

# MODELLEISENBAHN AUSSTELLUNG

Mostra Fermodellismo

mit Internationaler  
Beteiligung  
con partecipazione  
internazionale

8./9. Nov. 08

9.00 - 19.00 h

Schmalspurbahnen  
aus aller Welt  
scartamento ridotto

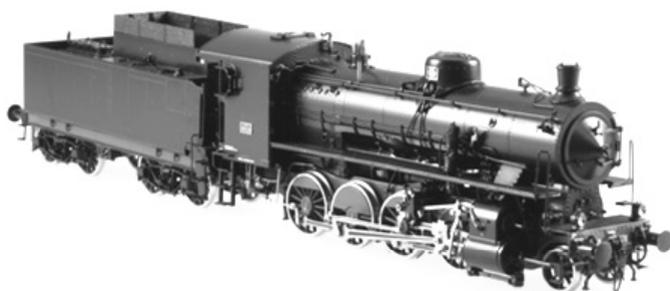
**Kulturhaus Schlanders**  
Casa Culturale Silandro

veranstaltet vom - organizzazo dal  
**Modelleisenbahnclub Schlanders**  
Club Fermodellisti Silandro

 **Raiffeisen**

# BINGO

Modelleisenbahn  
Modellismo Ferroviario



**ACME**  
Modellbau - Modellfahrzeuge - Modellbahnen

**Roco**  
Modellbahnen



**PIKO**  
Modellbahnen & Modellfahrzeuge

**ARNOLD**

**Vitrains**  
models

**BRAWA**  
Modelle mit Liebe zum Detail

**RIVAROSSO**

**AMM**  
AUTOMODELLE

**NOCH**

**FALLER**



**herpa**  
Modellbahnen

**FLEISCHMANN**

**TRIX**

*...und viele mehr!*

*...e molti altri!*

**Bing'ò**

Modelleisenbahn / Modellismo Ferroviario

Hauptstrasse 115a / Via Principale 115a

I-39028 Schlanders (BZ) / I-39028 Silandro (BZ)

Tel./Fax: (0039) 0473 732020 E-Mail: [bingo@rolmail.net](mailto:bingo@rolmail.net)

[www.bingo-modelleisenbahn.com](http://www.bingo-modelleisenbahn.com)

## MODELLEISENBAHNAUSSTELLUNG

Schmalspurbahnen aus aller Welt

### MOSTRA DI FERMODELLISMO

*Scartamento ridotto di tutto il mondo*

<b>Ort:</b> Luogo:	Schlanders / <i>Silandro</i> Kulturhaus / <i>Casa Culturale</i> „Karl Schönherr“
<b>Öffnungszeiten:</b> Apertura:	Samstag / <i>Sabato</i> 8. Nov. 2008      9.00 - 19.00 h Sonntag / <i>Domenica</i> 9. Nov. 2008      9.00 - 19.00 h
<b>Eintrittspreis:</b> Ingresso:	Euro 5,00.- Kinder bis 12 Jahre frei (ab 1.1.1996 geboren) <i>Gratis per bambini sotto i 12 anni (nati dopo il 1.1.1996)</i>
<b>Abgabeschluss:</b> Termine consegna:	Abgabeschluss Stimmkarten Publikumswettbewerb: Sonntag 17.00 Uhr <i>Termine consegna schede di votazione:</i> <i>Domenica ore 17.00</i>
<b>Zimmerreservierungen:</b> Prenotazione alloggi:	Tourismusverein Schlanders - <i>Pro Loco Silandro</i> Tel.: 0039 473 730155 - Fax: 0039 473 621615 eMail: info@schlanders-laas.it Internet: www.schlanders-laas.it
<b>Weitere Infos zur Ausstellung</b> Ulteriori informazioni sulla mostra:	Modelleisenbahnclub Schlanders <i>Club Fermodellisti Silandro</i> Tel.: 0039 473 730147 eMail: info@mecschlanders.com Internet: www.mecschlanders.com



## Döner macht schöner!



DÖNER =  $\frac{(FLEISCH + SAUCE)}{(SALAT + BROT)}$

Hmmm...!

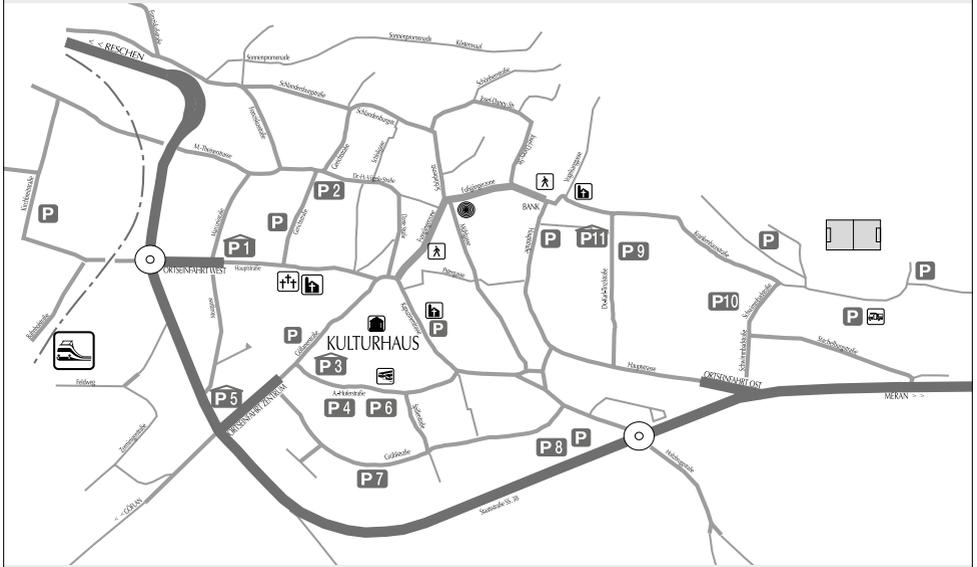
Schlanders (bei Kulturhaus/Bushaltestelle)

**Während der Ausstellung geöffnet:**

**Samstag von 11.00 - 15.00 Uhr**  
**17.00 - 22.00 Uhr**

**Sonntag von 11.00 - 19.00 Uhr**

## Parkplätze in Schlanders:



## Wie erreichen Sie die Ausstellung:



**Oder mit der neuen Vinschgerbahn.**  
**Oppure con il nuovo treno della Val Venosta.**  
 Im Stundentakt ab Bozen.  
 Ogni ora da Bolzano.  
[www.vinschgauerbahn.it](http://www.vinschgauerbahn.it)

A photograph of a modern, white and grey Vinschgauerbahn train (a type of light rail or tram) traveling on tracks through a wooded area. The train is moving towards the viewer.

## INHALTSVERZEICHNIS INDICE

SEITE  
PAGINA



Videoprogramm .....	6	.....	<i>Programma video</i>
Börse, Bastelecke .....	7	.....	<i>Mercatino, angolo bambini</i>
Modellbauwettbewerb.....	8	.....	<i>Concorso fermodellistico</i>
Bar- Restaurant.....	8	.....	<i>Bar - ristorante</i>
Samstagsabenddinner.....	9	.....	<i>Cena di gala</i>
Vorschau Ausstellungen.....	9	.....	<i>Programma mostre future</i>
Schmalspur - wieso warum? .....	10	.....	<i>Perché scartam. ridotto?</i>
Schmalspurbahnen Südtirols.....	11	.....	<i>scartam.ridotto in Altoadige</i>
Vorstellung Anlagen.....	22	.....	<i>Presentazione plastici</i>
Vorstellung Dioramen .....	45	.....	<i>Presentazione diorami</i>
Vorstellung Rollmaterial .....	57	.....	<i>Present. materiale rotabile</i>
Minidampf Tirol im Vorhof .....	67	.....	<i>Mini - ferrovia</i>
Impressum .....	70	.....	<i>Editoriale</i>





**EIS  
TORTEN  
IMBISSE  
TERRASSE**



**SCHLANDERS - Hauptstraße 9 - Tel. 730208**

## VIDEOPROGRAMM

Zu den verschiedenen Themen über Schmalspurbahnen werden im Obergeschoss (bitte Beschilderung folgen) an beiden Ausstellungstagen Filme vorgeführt, um dem Besucher einen Einblick in die Welt dieser faszinierenden Bahnen zu vermitteln.

## PROGRAMMA VIDEO

*Durante i due giorni della mostra verranno presentati attraverso proiezioni di videofilm i temi delle ferrovie a scartamento ridotto (sala proiezioni - piano rialzato - seguire le indicazioni), per far conoscere ai visitatori l'affascinante mondo di queste ferrovie.*

- 09:00 h **Rocky Mountain Express**  
(deutsch/tedesco)
- 10:00 h **Dampfwolken über dem Harz**  
(deutsch/tedesco)
- 11:00 h **Alaska's White Pass & Yukon Route**  
(deutsch/tedesco)
- 12:00 h **Zillertal- und Achenseebahn**  
(deutsch/tedesco)
- 13:00 h **Bernina Express**  
(deutsch/tedesco)
- 14:15 h **Ein Dolomiten - Juwel: Die Rittnerbahn**  
(deutsch/tedesco)
- 15:00 h **Glacier Express**  
(italienisch/italiano)
- 16:00 h **Colorados Schmalspureisenbahnen 1990**  
(deutsch - ohne Kommentar/tedesco - senza commento)

# ALBER'S & GOLDRAINER BACKSTUBE

Wir sind immer in Ihrer Nähe!

**Bäckerei - Konditorei**

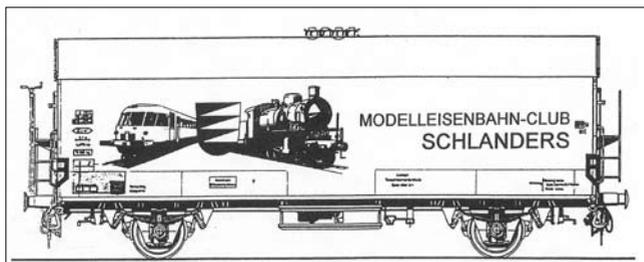


Goldrain  
Tel. 0473 742472  
Fax 0473 740836

Naturns-Kompatsch  
Tel. + Fax 0473 673270

## BÖRSE GEBRAUCHTMARKT

An beiden Tagen wird vom Club eine Börse betrieben auf der Eisenbahnmodelle, verschiedenes Zubehör, Bücher und Videos gekauft werden können. Der Clubwagen des Mec Schlanders (limitierte Sonderserie von 144 Stück) ist ebenfalls bei der Börse erhältlich.



## BORSA SCAMBIO MERCATINO DELL'USATO

*Durante i due giorni della mostra, il club allestirà un mercatino dove i visitatori potranno acquistare modelli ferroviari, accessori vari, libri e video. Inoltre presso il mercatino sarà disponibile anche il carro del club fermodellisti Silandro (serie limitata a 144 pezzi).*

## JUGENDECKE

Die Kinder und Jugendliche haben die Möglichkeit, in die faszinierende Welt der Modelleisenbahn hineinzuschnuppern. Unter fachkundiger Anleitung können einfache Gebäudemodelle gebaut werden. Auf einer Anlage können die Jugendlichen selbst den Lokführer spielen. Für die Kleinsten ist eine Malecke eingerichtet.

## ANGOLO BAMBINI

*Bambini e giovani appassionati hanno la possibilità di conoscere l'affascinante mondo del fermodellismo. Sotto la supervisione di esperti fermodellisti possono essere assemblati modelli di fabbricati in kit. Su un apposito plastico c'è la possibilità di giocare a fare il macchinista. Per i più piccoli ci sarà un angolo per disegnare e/o pitturare.*



**IHRE URLAUBSPENSION  
IN SCHLANDERS**

Pension  
Pernthaler

**I-39028 Schlanders (BZ)  
Andreas-Hofer-Strasse 18  
Tel. 0039 0473 73 00 35**

info@pension-pernthaler.it  
www.pension-pernthaler.it

## MODELLBAUWETTBEWERB

Jeder Besucher erhält beim Eintritt eine Stimmkarte auf der die schönsten Ausstellungsstücke angekreuzt werden können. Es werden drei Kategorien: Anlagen, Dioramen und Rollmaterial bewertet. Die drei meistgewählten Objekte jeder Kategorie werden mit Urkunden (Gold/Silber/Bronze) ausgezeichnet. Die Prämierung findet am Sonntagabend um ca. 18.00 statt.

Unter allen vom Publikum abgegebenen Karten werden am Sonntagabend gegen 18.30 fünf Clubwagen verlost. Sollte ein Gewinner nicht anwesend sein, wird der Preis per Post zugestellt.

## BAR/RESTAURANT

Während der Ausstellung ist auch für das leibliche Wohl der Besucher bestens gesorgt. Es stehen verschiedene Getränke, warme Imbisse (Gulaschsuppe/Wurst/Pizzetta) und Kaffee mit Kuchen zur Auswahl.

## CONCORSO FERMODELLISTICO

*All'entrata ogni visitatore riceverà una scheda di votazione sulla quale potrà indicare gli oggetti esposti preferiti divisi in tre categorie: plastici operativi, diorami e materiale rotabile. Gli oggetti più votati di ogni categoria verranno premiati con un certificato (oro, argento, bronzo). La premiazione avrà luogo domenica sera verso le ore 18.00.*

*I visitatori che prenderanno parte al concorso avranno la possibilità di partecipare all'estrazione per vincere uno dei 5 carri in palio del club fermodellisti Silandro, la cui estrazione avverrà domenica sera verso le 18.30. Il premio dei vincitori che non prenderanno parte all'estrazione, verrà spedito a casa per posta.*

## BAR/RISTORANTE

*Durante la mostra nel bar/ristorante il visitatore troverà bibite fresche, snack caldi (Gulasch/Würstel/Pizzette) nonchè caffè e dolci.*



Sagenhafte Weine

BURGGRÄFLER KELLEREI

Gampenstraße 64 | I-39020 Marling | [www.burggraefler.it](http://www.burggraefler.it)

## SAMSTAGABEND DINNER

Am Samstag, 8. November findet ab 20.30 im „Haus der Dorfgemeinschaft“ in Kortsch das offizielle Dinner für alle Aussteller, Helfer und Geladene statt. Gäste und Begleitpersonen sind bei vorzeitiger Anmeldung (beim Modelleisenbahnclub Schlanders Tel. 0039 0473 730147) und einem Spesenbeitrag gerne willkommen. Im Verlauf des Abends werden die Teilnahmeurkunden an die Aussteller verliehen.

## ZUKÜNFTIGE AUSSTELLUNGSTERMINE

Der Modelleisenbahnclub Schlanders organisiert alle drei Jahre eine Ausstellung. Nachdem im Jahre 2011 das 25. Jahr Jubiläum des Clubs gefeiert wird, steht diese Ausstellung ganz in diesem Zeichen. Gezeigt werden alle Anlagen und Dioramen, die der Club und seine Mitglieder in diesem Vierteljahrhundert gebaut haben. Weitere aktuelle Informationen finden Sie immer auf der Homepage unter [www.mecschlanders.com](http://www.mecschlanders.com)

## CENA DI GALA

*Sabato 8 novembre alle 20.30 a Corces avrà luogo la cena ufficiale per tutti gli espositori, collaboratori ed invitati, previa prenotazione e pagamento (Club fermodellisti Silandro, Tel. 0039 0473 730147) saranno i benvenuti anche visitatori e accompagnatori. Nel corso della serata saranno consegnati i certificati di partecipazione agli espositori.*

## MOSTRE FUTURE

*Il Club fermodellisti Silandro organizza una mostra ogni tre anni. Nel 2011 il club festeggia il 25° compleanno e la mostra sarà dedicata interamente a questo evento. Saranno esposti tutti i plastici e diorami che sono stati realizzati dai soci in questo quarto di secolo. Ulteriori informazioni sono sempre disponibili sul sito [www.mecschlanders.com](http://www.mecschlanders.com)*

**AURUM SCHLANDERS - AURUM SCHLANDERS - AURUM SCHLANDERS**

**AURUM** <sup>OHG</sup>

**Abzeichen & Medaillen**

distintivi - medaglie - coppe  
SCHLANDERS - SILANDRO [www.aurum.bz.it](http://www.aurum.bz.it)  
Tel. 0473/62 0 290 Fax 0473/74 6 340



**Generalimporteur aller PICHL KG Produkte für Südtirol und Italien**

## SCHMALSPUR - WIESO WARUM

Durch die geringere Spurweite der Schmalspurbahnen können engere Kurvenradien realisiert werden, was in Gebirgsgegenden und bei Werksbahnen häufig zur Entscheidung für die Schmalspur führte. Die kleineren und leichteren Fahrzeuge ermöglichen auch eine sparsamere Dimensionierung des Gleisunterbaues und damit im Vergleich zur Normalspurbahn niedrigere Baukosten. Zu den häufigsten Spurweiten von Schmalspurbahnen zählt die Meterspur (1.000 mm Spurweite), die bei den meisten Regionalbahnen der Schweiz, in Portugal und in Griechenland Verwendung findet. In vielen Ländern gibt es aber auch schmalspurige Hauptbahnen, zum Beispiel die Kapspur in Südafrika und die Meterspurbahnen in Indien, Kenia oder Tunesien. Aufgrund der besonderen Bedingungen im Forstbetrieb findet auch bei Waldbahnen vorzugsweise die Schmalspur Verwendung, sie erlaubt enge Bogenradien in schwierigem Gelände, erfordert keinen aufwändigen Unterbau und ist bei Bedarf transportabel, wenn es darum geht, mit dem Streckenverlauf den wechselnden Schlägergebieten zu folgen.

## PERCHÈ SCARTAMENTO RIDOTTO

*Grazie allo scartamento ridotto è possibile realizzare raggi di curvatura più stretti, il che ha portato a scegliere questo tipo di ferrovia soprattutto per linee acclivi di montagna e per ferrovie industriali. I veicoli più piccoli e leggeri permettono di adottare un armamento più leggero e portano quindi ad un risparmio notevole nella costruzione rispetto alle ferrovie a scartamento normale. Tra gli scartamenti ridotti più diffusi si trova lo scartamento metrico (scartamento 1.000mm), usato nella maggior parte delle ferrovie regionali svizzere, in Portogallo e in Grecia. In molti paesi esistono anche linee principali a scartamento ridotto, come per esempio in Sudafrica o le linee a scartamento metrico indiane, così come in Kenia o in Tunisia. Lo scartamento ridotto è particolarmente indicato per il trasporto del legname nell'industria di deforestazione. Questo tipo di ferrovia consente infatti di adottare raggi stretti su terreni estremamente difficili, non ha bisogno di particolare armamento ed è facilmente trasportabile per poter seguire i lavori di deforestazione.*

 **Auto O.K.** Schuster Jakob

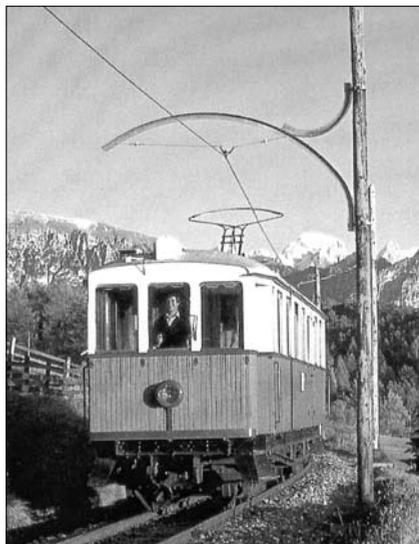
**Mechanische Werkstätte - Reifendienst**  
**Verkauf von Neu- u. Gebrauchtwagen - Autozubehör**

**SCHLANDERS - Tel.+Fax 0473 / 73 00 08**

## SCHMALSPURBAHNEN SÜDTIROLS LO SCARTAMENTO RIDOTTO IN ALTO ADIGE

### Die Rittnerbahn

Der Ritten galt immer schon als Naherholungsgebiet für die Bevölkerung von Bozen und sehr bald wurde dessen Erschließung per Bahn geplant. Die meterspurige Rittnerbahn wurde am 13. August 1907 eröffnet und führte ausgehend vom Waltherplatz in Bozen zum Bahnhof der Südbahn (mit Anschluss an die Brennerbahn) und zum Rittnerbahnhof. Von dort führte eine 4,1 km lange Zahnradstrecke mit einer Steigung von 225‰ durch die Weingärten von St. Magdalena hinauf auf das Hochplateau nach Maria Himmelfahrt. Dieser Zahnradabschnitt beinhaltete zwei Kunstbauten, d.h. einen 160 m langen Viadukt und einen Tunnel von 60 Metern. In der Station Maria Himmelfahrt wurde die Schublok abgekoppelt und der Zug verkehrte zwischen Oberbozen und Klobenstein (6,6 Km) im Adhäsionsbetrieb. Die Rittnerbahn-Aktiengesellschaft führte den Fahrbetrieb mit den Triebwagen „Alioth“ durch. Ein folgenschwerer Unfall mit mehreren Toten und Verletzten beendete 1964 den Betrieb auf dem Zahnstangenabschnitt (ab 1966 übernahm die Seilschwebbahn diese Aufgabe). Ab 1981 übernahm der Südtiroler Autobusdienst (SAD) die Bahn, welche für den Fremdenverkehr inzwischen einen sehr hohen Stellenwert erlangt hatte.



## Das schnellste Wohnen Europas

**AVANTI BOZEN** · Möbel—Mitnahmemarkt

Peter-Mitterhofer-Straße 2 · 39100 Bozen

Tel.: 04 71/93 33 33 · Fax: 04 71/93 33 32

**AVANTI LATSCH** · Möbel—Mitnahmemarkt

Industriezone 15 · 39021 Latsch

Tel.: 04 73/62 31 14 · Fax: 04 73/62 30 95

[www.avanti-bz.it](http://www.avanti-bz.it)

[avanti.bozen@rolmail.net](mailto:avanti.bozen@rolmail.net)

[avanti.latsch@rolmail.net](mailto:avanti.latsch@rolmail.net)

# AVANTI®

Zwischen 1982 und 1987 wurden einige Maßnahmen durchgeführt: die Gleise erhielten eine Generalsanierung, die Fahrleitung wurde erneuert und von der Esslinger Straßenbahn wurden zwei Triebwagen angekauft um die älteren „Alioths“ zu entlasten. Die Bahn blickt heute in eine sichere Zukunft, denn sie ist für den Lokalverkehr am Ritten für Einheimische und Gäste nicht mehr wegzudenken.

## La ferrovia del Renon

*L'altopiano del Renon è da sempre stato la meta preferita dei cittadini di Bolzano per passare qualche giorno di relax e per questo fu progettato relativamente presto un collegamento ferroviario. La ferrovia del Renon a scartamento metrico fu inaugurata il 13 agosto 1907 e partiva da piazza Walther a Bolzano verso la stazione della Südbahn (con collegamento alla linea del Brennero), proseguendo fino alla stazione della ferrovia del Renon. Da qui partiva la linea a cremagliera lunga 4,1 km con una pendenza di 225% attraverso i vigneti di S.Maddalena fino all'altopiano verso S. Maria Assunta. Su questa tratta si trovavano due principali costruzioni, un viadotto lungo 160 m e una galleria di 60 m. Nella stazione di S. Maria Assunta veniva sganciato il locomotore di spinta e il treno continuava il viaggio tra Soprabolzano e Collalbo (6,6 km) su binari tradizionali ad adesione. La società per azioni della ferrovia del Renon eseguiva i trasporti con le automotrici tipo "Alioth". Nel 1964 un grave incidente con morti e feriti portò alla chiusura della tratta a cremagliera (dal 1966 in poi questa funzione fu trasmessa alla funivia). Dal 1981 la gestione fu assunta dal "Südtiroler Autobusdienst - Servizio autobus Alto Adige (SAD)", poiché la ferrovia aveva raggiunto un importante ruolo per il turismo. Tra il 1982 e il 1987 furono presi alcuni provvedimenti: I binari furono completamente risanati, la linea aerea fu rinnovata e furono acquistate due automotrici del tram di Esslingen (D) per assistere le vecchie automotrici "Alioth". Oggi la ferrovia ha un futuro assicurato, poiché è irrinunciabile per il trasporto locale del Renon, sia per i pendolari, che per i turisti.*



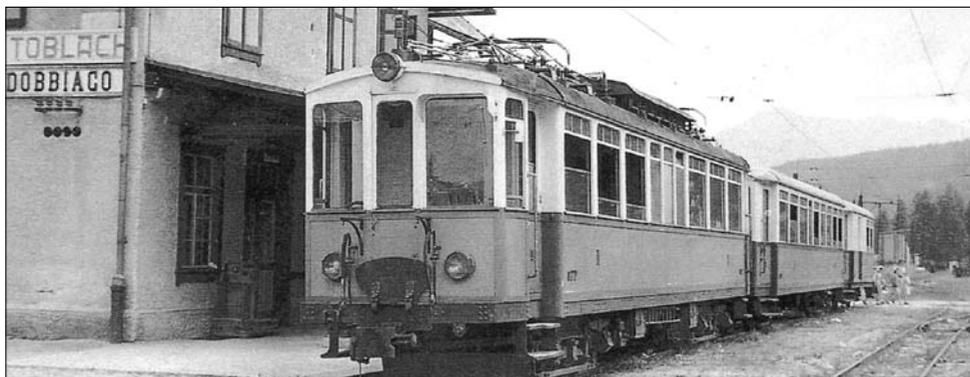
**BÄCKEREI  
PANIFICIO**

**Andreas PILSER**

39028 KORTSCH - CORCES  
Hauptstr. 121 Via Principale  
Tel. 0473 730572

## Die Dolomitenbahn

Die Dolomitenbahn (auch Ampezzaner Bahn genannt) war die Schöpfung des Krieges von 1915-1918 zwischen Italien und Österreich. Sie verlief von Toblach her durch das Höhlensteintal bis zur Wasserscheide der Rienz; vom Süden her kam sie von Calalzo, dem Endbahnhof der Piavetalbahn. Die rund 65 km lange Dolomitenbahn wurde zuerst in mehreren Teilabschnitten in den Spurweiten 70, 76 und 75 Zentimeter erbaut und diente hauptsächlich als Nachschublinie für die Front. Im Endzustand (nach dem 1. Weltkrieg) erhielt sie schließlich eine Spurweite von 95 Zentimetern. Zahlreiche Kunstbauten wie Tunnels und Brücken zeichneten diese eingleisige Strecke. Ab 1920 wurde der reguläre Eisenbahnverkehr zwischen Toblach und Calalzo mit Dampflokomotiven aufgenommen. Bereits 1929 wurde die Bahn auf elektrische Traktion umgestellt. Anlässlich der Olympischen Winterspiele von 1956 in Cortina d'Ampezzo wurden noch moderne dreiteilige Gliedertriebwagen (heute im Einsatz auf der Trento – Malè) angekauft. Der Zugsverkehr wurde 1962 zwischen Toblach und Cortina eingestellt; ein Jahr später folgte die endgültige Stilllegung des Verkehrs von Cortina nach Calalzo.



Pircher Christian



**-Baufirma -Erdbewegung -Transporte**

**-Abbruch von Stahlbeton  
mit Betonbeißer**

Pircher Christian  
39028 Schlanders-Kortsch | Handwerkerzone  
Tel. 0473 620120 | Fax 0473 730510  
e-mail: [baufirma.pircher@rolmail.net](mailto:baufirma.pircher@rolmail.net)

## La ferrovia delle Dolomiti

*La ferrovia delle Dolomiti nacque a causa della prima guerra mondiale (1915-1918) tra Italia ed Austria. Partiva da Dobbiaco passando attraverso la valle "Höhlenstein", da sud partendo da Calalzo, la stazione di testa della ferrovia del Piave. La linea di ca. 65 km di lunghezza fu inizialmente costruita in più tratte negli scartamenti 70, 76 e 75 cm e veniva utilizzata principalmente per il rifornimento dei fronti. Dopo la guerra fu portata allo scartamento di 95 cm. Numerose costruzioni come gallerie e ponti caratterizzavano questa linea. Dal 1920 fu iniziato il traffico regolare tra Dobbiaco e Calalzo tramite locomotive a vapore. La linea fu trasformata per rendere possibile la trazione elettrica già nel 1929. Per i giochi olimpici invernali del 1956 a Cortina furono acquistate moderne automotrici a tre casse (oggi in esercizio sulla ferrovia Trento-Malè). Il traffico terminava nel 1962 tra Dobbiaco e Cortina ed un anno dopo tra Cortina e Calalzo.*

## Die Grödnerbahn

Bereits 1906 wurde das Projekt für eine meterspurige Bahn aus wirtschaftlichen Gründen sowohl für den Tourismus als auch für den Güterverkehr erstellt. Die Verwirklichung dieser Pläne scheiterte an den finanziellen Möglichkeiten. Erst mit dem Kriegseintritt Italiens wurde diese Bahn 1915, allerdings in der Spurweite 760 mm in aller Eile errichtet, um die enormen Mengen an Nachschubmaterial an die Dolomitenfront zu schaffen. Unter Einsatz von 6.000 russischen Kriegsgefangenen wurden die 31 Kilometer von Klausen nach Wolkenstein und Plan in nur 4 Monaten provisorisch errichtet, d.h. zahlreiche noch in Bau befindliche Tunnel und Brücken wurden zuerst umfahren. Alle Kunstbauten und die Trasse waren aber so realisiert worden, um eine spätere Umrüstung auf Meterspur und elektrischen Betrieb zu ermöglichen. Ab 1918 ging die Bahn mit sämtlichem Rollmaterial (11 Dampfloks und 76 Wagen) an die FS über. Zum Umbau auf die größere Spurweite (1 m) kam es leider nicht mehr. Nach 1945 wurden Autobusverbindungen ins Grödnertal eingerichtet, welche eine di-

## BRADICICH KORPS

via Vittorio Veneto 2 - 15010 PONTI - AL - ITALIA

importazione, distribuzione e vendita diretta, spedizioni postali, fiere  
import, retail and store service, mail orders in all Europe.

ACCURAIL - ATHEARN - ATLAS - BOWSER - BROADWAY Ltd - GENESIS - KATO - STEWART..

N - HO - G & NARROW GAUGES / FROM OLDEST 4-4-0 TO LATEST SD90

magliette/tee shirt & RR appaels - book's/libri - calendari - CD



we exhibit in many fairs, in Germany too !

site web : [WWW.BKIT.IT](http://WWW.BKIT.IT)

email [info@bkit.it](mailto:info@bkit.it)

tel & fax ITALIA 0144 596007

rektere Anbindung nach Bozen gewährleisten konnten. Das endgültige Aus des Bahnbetriebes kam am 28. Mai 1960. Heute sind noch fast alle Brücken und Tunnels erhalten; den Kehrviadukt am Bahnhof von Klausen kann man von der Brennerbahn aus betrachten.

## La ferrovia della Val Gardena

*Già nel 1906, per motivi economici riguardanti sia il turismo che il trasporto merci, fu elaborato un progetto per la realizzazione di una linea a scartamento metrico. L'attuazione del progetto, per motivi finanziari, fallì. Solo dopo l'entrata in guerra dell'Italia nel 1915 questa linea fu costruita in fretta e furia, seppur nello scartamento 760 mm, per trasportare le enormi quantità di materiale militare al fronte delle dolomiti. Con l'ausilio di 6.000 prigionieri di guerra russi furono costruiti in soli 4 mesi i 31 km da Chiusa a Selva Val Gardena e Plan. La linea, in stato ancora provvisorio, aggirava i ponti e le gallerie ancora in costruzione. Il sottosuolo e tutte le costruzioni furono eseguite in modo da rendere possibile il passaggio allo scartamento metrico ed una eventuale futura elettrificazione. Nel 1918 la linea, insieme a tutto il materiale rotabile (11 locomotive a vapore e 76 carri e carrozze), passò alle FS. Il cambio allo scartamento metrico purtroppo non fu realizzato. Dopo il 1945 in Val Gardena fu introdotto il servizio autobus che garantiva un collegamento più diretto da e verso Bolzano. La cessione definitiva dell'esercizio avvenne il 28 maggio 1960. Oggi sono ancora conservati quasi tutti i ponti e le gallerie; il viadotto nella stazione di Chiusa è ancora visibile dalla linea del Brennero.*



AUTOVERMIETUNG  
NOLEGGIO SENZA CONDUCENTE

**MOBIL-CAR**

d. Schönthaler Rudolf & Co. OHG

- Vinschger Mietwagenservice
- Bikeshuttle
- Ausflüge im In- und Ausland
- Flughafenstransfer
- Auto- und Anhängerverleih

[www.mobil-car.it](http://www.mobil-car.it) - [info@mobil-car.it](mailto:info@mobil-car.it)

Für Vinschgau  
Mobil 329 4544006/7  
Für Burggrafenamt  
u. Unterland  
Mobil 335 5212795  
Tel. 0473 732478  
Fax. 0473 746992



**BAHNHOFCAFE**  
Schlanders

## Die Lokalbahn Lana – Meran

Das Obstbauzentrum Lana sollte schon vor der Jahrhundertwende eine bessere Verkehrsanbindung an den Weltkurort Meran mittels einer Straße und Eisenbahn erhalten. Doch erst als auswärtige Interessenten und Geldgeber auftraten, konnte dieses Projekt verwirklicht werden. Im Jahre 1906 wurde die 7,6 km lange meterspurige Bahn, welche von Lana bis auf den Theaterplatz in Meran führte, eröffnet werden. Diese Lokalbahn war Südtirols erste elektrisch betriebene Eisenbahnstrecke und verkehrte nach einem Taktfahrplan, d.h. alle 30 Minuten fuhren Züge in beide Richtungen ab. Die Bahn wurde im Jahre 1950 als Opfer des motorisierten Straßenverkehrs eingestellt und abgebaut.



WÄHREND DER  
AUSSTELLUNG AUCH AM  
SONNTAG GEÖFFNET

*Bar-Café  
am Platz'l*

Markus + Erika + Daniela

## La ferrovia locale Lana - Merano

*Lana, un noto centro ortofrutticolo, avrebbe dovuto ricevere un migliore collegamento stradale e ferroviario verso la celebre città di Merano già prima del '900. Ma solo dopo l'interessamento di finanziatori esteri, il progetto fu realizzato. Nel 1906 fu inaugurata la linea a scartamento metrico lunga 7,6 km che da Lana portava fino in Piazza Teatro a Merano. Questa ferrovia locale fu la prima linea elettrificata del Sudtirolo e viaggiava a cadenza di 30 minuti in entrambe le direzioni. A causa della crescente motorizzazione la linea fu chiusa all'esercizio nel 1950 e smontata subito dopo.*

## Die Fleimstalbahn

Diese Bahn wurde von der k. u. k. Heeresverwaltung im Jahre 1916 als Nachschubverbindung zur Fleimstalfront in Auftrag gegeben. In nur 18 Monaten wurde die Schmalspurbahn (76 cm) mit einer Gesamtlänge von 51 km von Auer nach Predazzo gebaut. Der Ausgangsbahnhof Auer stellte mit einer Länge von 1,5 km und einer Breite von 100 m den größten Schmalspurbahnhof der Monarchie dar. Von Auer aus musste die Strecke in sieben Kehrschleifen einen Höhenunterschied von 560 m überwinden um Kalditsch zu erreichen. Die Strecke führte dann bis nach Cavalese, wo wiederum ein ähnlicher Abstieg zu bewältigen war um schließlich Predazzo zu erreichen. Nach dem 1. Weltkrieg ging auch diese Bahn an die italienische Bahnverwaltung über, welche den Betrieb ab 1929 auf Meterspur und elektrische Traktion umstellte (diese Möglichkeit war bereits beim Bau vorgesehen worden). Der Zugsbetrieb wurde bis zum 10. Jänner 1963 aufrechterhalten, ehe die zunehmende Motorisierungswelle die endgültige Stilllegung erzwang.

## La ferrovia della Val di Fiemme

L'incarico alla costruzione di questa ferrovia fu dato dalla sovrintendenza militare reale (k. u. k.) nel 1916 come linea di rifornimento dei fronti. In soli 18 mesi fu realiz-

**DE ECCHER DI BONAZZA** SPA  
AG



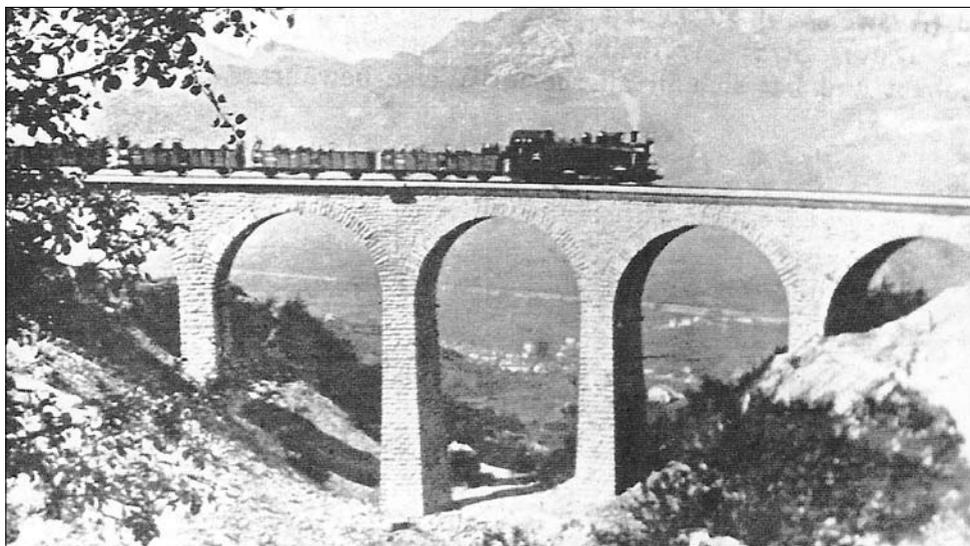
MATERIALI DA COSTRUZIONE  
BAUMATERIALIEN

**I-39012 MERAN/MERANO (BZ)**  
Tel. 0473 445 000 - Fax 0473 445 020  
e-mail: deecher.bonazza@rolmail.net

**I-39028 SCHLANDERS/Kortsch (BZ)**  
**I-39028 SILANDRO/Corces (BZ)**  
Tel. 0473 730 074 - Fax 0473 746 774

zata la linea a scartamento ridotto (76 cm) con una lunghezza totale di 51 km da Ora a Predazzo. La stazione di partenza Ora, con una lunghezza di 1,5 km e una larghezza di 100 m, era allora la più grande stazione a scartamento ridotto della monarchia. Partendo da Ora la linea doveva superare sette tornanti per raggiungere Doladizza con un dislivello di 560 m. La linea poi proseguiva fino a Cavalese, dove, per raggiungere Predazzo, doveva superare una discesa di simile dislivello.

Dopo la prima guerra mondiale la ferrovia passò alle FS, che nel 1929 la trasformò in linea a scartamento metrico e trazione elettrica (questa possibilità era già stata prevista durante la costruzione). La ferrovia rimase attiva fino al 10 gennaio 1963, quando fu costretta a cessare l'esercizio a causa della crescente motorizzazione.



## jugend- und erlebnisbahnhof naturns stazione d'avventura di naturno



gartenbahn 800 m - draisine 2 X 500 m  
minitreno 800 m - draisina 2 X 500 m

sonntags 14 bis 18 uhr von mai bis oktober  
domenica dalle ore 14 alle 18 da maggio a ottobre

[www.eisenbahn.it](http://www.eisenbahn.it) Tel. 0473 664 004

## Fotodokumentation Schmalspurbahnen

Das Verkehrsarchiv Tirol, gegründet im Jahre 2001 durch Günther Denoth, hat es sich zur Aufgabe gemacht das gesamte Bahnwesen von Kufstein bis zum Gardasee, also innerhalb der Europaregion Tirol, wissenschaftlich zu dokumentieren. Ziel des Verkehrsarchivs Tirol ist es ein möglichst lückenloses Archiv über alle Tiroler Eisenbahnen, Lokalbahnen, Straßenbahnen, Seilbahnen und Werksbahnen aufzubauen. Im Bestand sind mehr als 10.000 historische Bilder und Planunterlagen. Fernziel ist es, diese begonnene Sammlung als Teil eines „Tiroler Verkehrsmuseum“ erlebbar zu machen. Für diese Ausstellung stellt das Verkehrsarchiv Tirol eine Auswahl von Bildern zur Verfügung, welche einen Querschnitt der bestehenden und eingestellten Schmalspureisenbahnen in Südtirol und Umgebung zeigt. Weitere Informationen zum Tiroler Eisenbahnarchiv erhalten Interessierte bei der Ausstellung.

Documentazione fotografica sulle ferrovie a scartamento ridotto

*L'archivio ferroviario del Tirolo, fondato nel 2001 da Günther Denoth, si è posto l'obiettivo di documentare tutto ciò che riguarda le ferrovie da Kufstein al lago di Garda, cioè nella "regione europea del Tirolo". L'obiettivo principale era quello di allestire un archivio completo su tutte le linee ferroviarie, ferrovie locali, tranvie, funivie e ferrovie industriali. L'inventario conta più di 10.000 immagini e planimetrie storiche. L'obiettivo per il futuro è di rendere possibile una visita al "Museo ferroviario del Tirolo". Alla mostra l'archivio esporrà diverse immagini, che mostreranno le ferrovie a scartamento ridotto dell'Alto Adige e dintorni. Durante la mostra gli interessati avranno la possibilità di ricevere ulteriori informazioni sull'archivio ferroviario.*



 **ferriplast** GmbH

**Eisenwarenhandlung - Landwirtschaftliche Artikel  
Beregnungsmaterial - Futtermittel**

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 7.30 - 12.00 13.30 - 18.00 Samstag 7.30 - 12.00

Schlanders - Industriezone Vetzan 71/G

Tel. 0473 740165 - Fax 0473 740342 - ferriplast@dnnet.it




---

# EISENBAHNWELT

## DIE ERSTE MODELLEISENBAHNWELT DIESER ART ITALIENS

---

Im Juni 2009 öffnet in Rabland die „Eisenbahnwelt“ ihre Tore. Dafür wird der Stadel des Hanswirt in Rabland bei Meran völlig umgebaut. Die Grundlage für dieses Ausstellungsvorhaben bildet die umfangreiche Sammlung des Deutschen Arztes, Dr. Steitz, der dem Verein „Freunde der Modelleisenbahn“ sein Lebenswerk überlassen hat.

Mit über 20.000 Einzelobjekten ist sie eine der größten Modelleisenbahnsammlungen Europas. Neben einer Phantasielandschaft wird auf 100 m<sup>2</sup> eine Südtirolanlage realisiert, die von Brennersee bis Mals im Vinschgau reicht.

Durch die umfangreiche Sammlung ist Abwechslung in den Themen und Inszenierungen möglich. Damit ist die Eisenbahnwelt für Besucher über das ganze Jahr hinweg attraktiv.

Derzeit arbeitet eine Firma aus Hannover an der Südtirolanlage, die im Mai 2009 fertig gestellt sein wird.

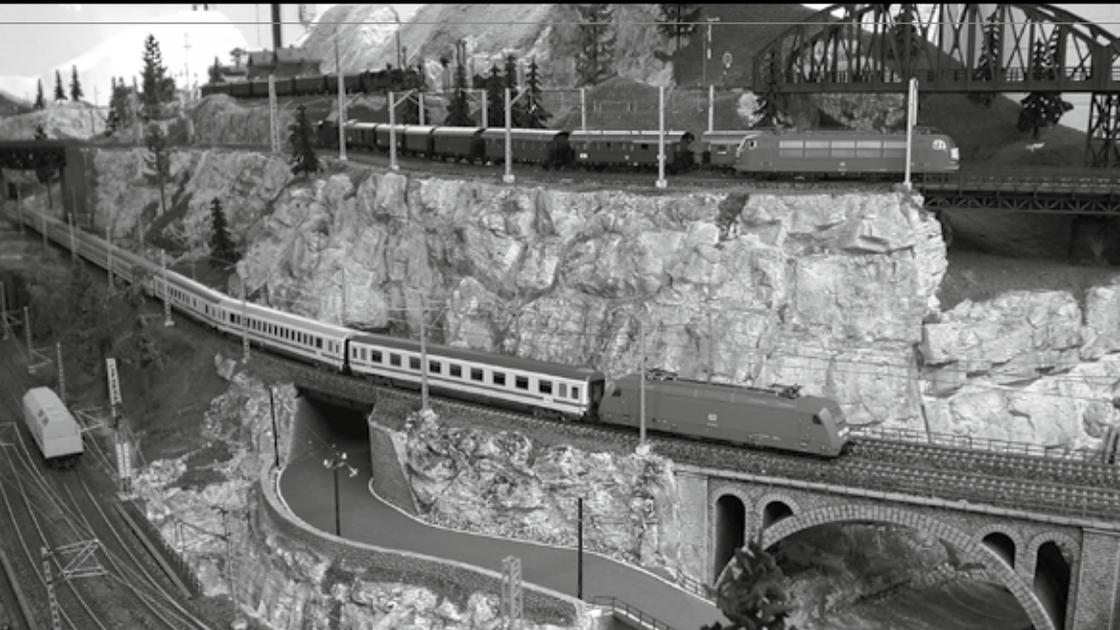
### Die Eisenbahnwelt in Zahlen:

Ausstellungsfläche	ca. 1.000 m <sup>2</sup>	Lokomotiven	ca. 1.800
Modellfläche Anlagen	ca. 150 m <sup>2</sup>	Wagone	ca. 21.000

---

### EISENBAHNWELT - FREUNDE DER MODELLEISENBAHN

GEROLDPLATZ 3 | I-39020 PARTSCHINS / RABLAND – ITALIEN  
 T +39 0473 967148 | F +39 0473 968103 | E [INFO@EISENBAHNWELT.IT](mailto:INFO@EISENBAHNWELT.IT)  
[WWW.EISENBAHNWELT.IT](http://WWW.EISENBAHNWELT.IT)



## MONDO TRENO

IL PRIMO UNIVERSO DI TRENI IN MINIATURA DI QUESTO GENERE IN ITALIA

A giugno 2009, a Rablà, nei pressi di Merano, sarà inaugurato "Mondo Treno" nella sede del vecchio fienile "Hanswirt", completamente ristrutturato allo scopo. La base di questo progetto espositivo è costituita dalla vasta collezione fermodellistica, che il medico tedesco dott. Streitz ha ceduto all'associazione "Amici della ferrovia in miniatura".

Con oltre 20.000 singoli pezzi espositivi, questa è una delle maggiori collezioni di treni in miniatura di tutt'Europa. Accanto a paesaggi di fantasia, su una superficie di 100 m<sup>2</sup>, sarà realizzato anche un plastico che riproduce l'Alto Adige in miniatura, dal Brennero fino a Malles Venosta.

Grazie all'ampiezza e alla varietà della raccolta, sarà possibile ricreare delle esposizioni ricche di tematiche e scenari diversi, rendendo la visita interessante in ogni stagione. Attualmente, una ditta di Hannover è impegnata nella realizzazione del plastico dell'Alto Adige, la cui ultimazione è prevista a maggio 2009.

### Mondo Treno in cifre:

Superficie espositiva	ca. 1.000 m <sup>2</sup>	Locomotive	ca. 1.800
superficie plastici	ca. 150 m <sup>2</sup>	Vagoni	ca. 21.000

MONDOTRENO - AMICI DELLA FERROVIA IN MINIATURA

TRAIN WORLD MONDO TRENO  
EISENBahnWELT



PIAZZA GEROLD, 3 | I-39020 PARCINES / RABLÀ - ITALIA

T +39 0473 967148 | F +39 0473 968103 | E [INFO@MONDOTRENO.IT](mailto:INFO@MONDOTRENO.IT)

[WWW.MONDOTRENO.IT](http://WWW.MONDOTRENO.IT)

## AUFGESTELLTE ANLAGEN PLASTICI PRESENTATI

### „The Woodbridge Lumber“ (Modelleisenbahnclub Schlanders)

Das Konzept für diese HO-Segmentanlage „Woodbridge Lumber“ (W.B.L.) wurde von einigen Mitgliedern des Modelleisenbahnclub Schlanders geplant und gebaut. Die Anlage besteht aus 14 Elementen und hat eine Größe von 10,2 m x 1,4 m. Es wird eine detaillierte Wiedergabe einer amerikanischen Wald- und Minenbahn aus den Jahren 1920 – 1950 gezeigt, wobei kein bestimmtes Vorbild gewählt wurde. Die Anlage wird längs in zwei Hälften geteilt und zwingt den Betrachter zu einem Rundgang: die Bahnlinie beginnt im Bahnhof der durchwegs mit Dreischienengleis von Shinohara Code 70 (Vollspur und HOn3) verlegt wurde. Die dreispurige Linie windet sich anschließend durch eine Schlucht, überquert mehrere Brücken (alle im Eigenbau entstanden) und wechselt dann auf die andere Seite wo sie nur mehr als Vollspur weitergeführt wird. Auf diesem Teil befindet sich die Waldbahn (logging railroad) welche über zwei vorbildgerechte Spitzkehren zum Endpunkt mit dem „logging camp“ (Holzfällerlager) gelangt. Der Gestaltung der Landschaft wurde höchste Aufmerksamkeit geschenkt; sämtliche Gebäude sind aus Holz



**ZIMMEREI**  
**Alfred**  
**Folie**

39024 Mals

Dr.-H.-Flora-Straße 15

Tel. 0473 83 12 52

- Verlegen von Scharschindeln
- Massivholzböden
- Dachkonstruktionen
- Balkone
- Massivholzkonstruktionen im Innenausbau
- Gipsarbeiten

## ANLAGEN - PLASTICI



und stammen aus Bausätzen oder Eigenbau. Die Loks sind teils verbesserte und superdetaillierte Fertigprodukte von Spectrum und Rivarossi. Der Fahrbetrieb wird über eine Basisstation von Digitrax und Funkhandregler digital gesteuert.

*Il progetto e la costruzione del plastico a segmenti in scala H0 „Woodbridge Lumber“ (W.B.L.) è stato eseguito da alcuni soci del club fermodellisti Silandro. Il plastico è costituito da 14 elementi ed ha una misura complessiva di 10,2 m x 1,4 m. Viene mostrata una riproduzione dettagliata, degli anni che vanno dal 1920 al 1950, di una ferrovia americana di deforestazione per il trasporto di legname e mineraria per il trasporto di materiale minerario. Il pla-*

*stico è diviso in due parti e obbliga così l'osservatore a fare un giro intorno ad esso: la linea ha inizio nella stazione dotata interamente di binario a doppio scartamento della ditta Shinohara Cod. 70 (scartamento normale ed H0n3). La linea a doppio scartamento prosegue lungo un dirupo passando diversi ponti (tutti interamente autocostruiti) continuando poi dall'altra parte in scartamento normale. Su questa parte si trova la ferrovia di deforestazione (logging railroad) che passando due tornanti arriva alla stazione di capolinea con il "logging camp" (campo dei boscaioli). Grande attenzione è stata rivolta alla riproduzione del paesaggio; tutti gli edifici sono realizzati in legno da kit di montaggio o sono completamente autocostruiti. Le locomotive sono modelli super dettagliati ed elaborati da prodotti Spectrum e Rivarossi. L'esercizio sul plastico viene svolto tramite centralina digitale Digitrax e palmari wireless.*



**Restaurant - Braugaststätte**  
**Ristorante - Birreria**

**FORSTERBRÄU MALS**  
**FORSTERBRÄU MALLES**

I-39024 Mals/Malles  
Via Verdross-Str. 2  
Tel. +39 0473 83 00 39  
Fax +39 0473 84 39 12  
Mobil: 348 2663072

*Ob kulinarischer Genuss in unserer rustikalen Stube, eine Marende auf der Terrasse oder einfach nur Geselligkeit in der Bar, wir sorgen dafür. Auch Zimmer bzw. Wohnungen stehen Ihnen zur Verfügung.*

*Raffinate specialità della cucina sudtirolese e italiana, approfittate della vasta di birre della birreria Forst.*

**Genießen Sie bei uns die Biere der Spezialbierbrauerei FORST**  
**Gustate le birre della birreria FORST**

## Dolomitenbahn (Modelleisenbahnclub Schlanders)

Für den Modelleisenbahnclub Schlanders haben Sebastian Stocker und Simon Fuchs das 2001-2002 unter der Federführung von Helmut Fuchs entstandene H0m-Diorama der Haltestelle „Toblacher See“ in eine betriebsfähige Anlage umgestaltet. Die zwei noch im Rohbau aufgegriffenen, je 150 x 70 cm großen Dioramen-Teile wurden grund-



*Cereals*

*in harmony with nature*



Privatmühle seit 1922

*Müesli*  
*Cerealien*  
*Cornflakes*

Fuchs J. OHG • I-39020 Kastelbell

Tel. 0473 62 47 56 • Fax 0473 62 47 59 • [www.fuchs-cerealien.com](http://www.fuchs-cerealien.com) • [info@fuchs-cerealien.com](mailto:info@fuchs-cerealien.com)

## ANLAGEN - PLASTICI

erneuert und dem Stand der Modellbau-Technik angepasst, zusätzlich wurden vier weitere Streckenmodule und zwei Kehrschleifen dazugebaut. Insgesamt misst die Modulanlage nun etwa 10 x 1 m, wobei die nachgebildete Haltestelle der Dolomitenbahn den Mittelpunkt darstellt. Bei dieser wurde außer dem Code 70-Gleis, bei welchem industriell hergestelltes Material der Firma Bemo verwendet wurde, alles im kompletten Selbstbau perfekt dem Vorbild nachempfunden. Das Hauptaugenmerk wurde auf die exakte Nachbildung des Vorbilds gelegt, alles wurde so weit es ging von Originalplänen oder historischen Fotografien genau im Maßstab 1:87 übertragen. Ziel ist es bis zur Ausstellung die Gestaltung der Module soweit wie möglich voranzubringen um die originalgetreuen, hochwertigen Kleinserienmodelle vor einer ebenso hochwertigen Kulisse verkehren zu lassen.

## Ferrovie delle Dolomiti (Club Fermodellisti Silandro)

*Per il club fermodellisti Silandro Sebastian Stocker e Simon Fuchs hanno ripreso il diorama in scala H0m della fermata "Dobbiaco Lago", costruito dal 2001 al 2002 sotto la supervisione di Helmut Fuchs, per trasformarlo in plastico operativo. Le due parti del diorama delle misure di 150 x 70 cm, ancora in fase di costruzione, sono state rinnovate e portate allo stato attuale della tecnica modellistica, in più sono stati costruiti quattro moduli aggiuntivi e due cappi di ritorno. Il plastico modulare misura ora ca. 10 x 1 m, nel quale la fermata della Ferrovie delle Dolomiti rappresenta il punto centrale. Per realizzare il tutto perfettamente conforme alla realtà, si è dovuti ricorrere all'autocostruzione integrale, tranne che per i binari cod. 70, per i quali è stato utilizzato materiale commerciale della ditta Bemo. L'attenzione principale è stata data alla ricostruzione esatta della realtà; con l'ausilio di planimetrie originali e fotografie d'epoca tutto è stato riportato esattamente in scala 1:87. L'obiettivo per la mostra è di portare il progetto più avanti possibile, per poter far viaggiare gli autentici e prestigiosi modelli artigianali su un plastico ugualmente autentico.*

**Gerda**   
RESTAURANT . GASTHOF

Fam. Nogger  
Burgeis 65 - 39024 Mals  
Tel. 0473 831 425 - Fax 0473 845 494  
[www.gerda-burgeis.it](http://www.gerda-burgeis.it)

## RHÄTISCHE BAHN in H0m (Kurt Hanny)

In jahrelanger Bastelarbeit erbaute Kurt Hanny aus Laas diese einmalige Schmalspuranlage in H0m nach dem Vorbild der Rhätischen Bahn im benachbarten Graubünden. Unzählige viele Freizeitstunden stecken in Hunderten von Details. Jeder Fleck dieser Anlage ist mit kleinen Szenen ausgeschmückt. Auch dem Rollmaterial wurde große Aufmerksamkeit geschenkt. Einige Loks stammen aus selbstgefertigten Messingbausätzen; andere wiederum wurden farblich nachbehandelt und vorbildlich verwittert. Bemerkenswert ist, dass alle Elektroloks mit angehobenen Stromabnehmern problemlos auf der Anlage und im Bahnhofsbereich verkehren.



Schupferwirt  
Schlanders • Südtirol  
Silandro • Alto Adige

# Goldener

Hotel  
Restaurant  
Bistro



# Löwe

★★★

- HALLENBAD
- SAUNA
- LIFT
- RESTAURANT
- SONNENTERRASSE
- LIEGEWIESE
- BISTRO
- ZIMMER MIT  
DUJWC,  
TV, TELEFON



## Ferrovia Retica in H0m (Kurt Hanny)

*Questo plastico in H0m veramente unico riprodotto la ferrovia retica è stato costruito da Kurt Hanny di Lasa. Innumerevoli ore di lavoro sono state investite in centinaia di particolari. Ogni parte di questo plastico è caratterizzata da varie scenette. Grande attenzione è stata rivolta anche al materiale rotabile. Alcune locomotive in ottone provengono da kit di montaggio, altre sono state elaborate, riverniciate e invecchiate. Da notare che tutti i locomotori viaggiano con pantografi alzati sia in linea che in stazione.*

# KAROSSERIE MARCHEGGER

**- REPARATUR  
ALLER  
FAHRZEUGTYPEN**

**- UM und SONDER  
LACKIERUNGEN  
- ABSCHLEPPDIENST**

**PETER MITTERHOFER-STR. 10 NATURNS TEL / FAX 0473-667240**

## Mariazellerbahn in H0e (A)

Die Nachbildung der österreichischen schmalspurigen Mariazellerbahn ist eine Großanlage in Modulbauweise, von der aus Platzgründen nur ein Teil bei der Ausstellung zu sehen ist. Sie wurde von mehreren Modellbahnern unter der Regie von Josef Kaufmann und Erich Achleitner gebaut. Die Anlage ist ganz der Mariazellerbahn in H0e, also Maßstab 1:87, verschrieben. Bei der Europameisterschaft der Schmalspurbahnen 2004 in Bremen wurde in der Kategorie Anlagen über 10 m<sup>2</sup> die Modulanlage der Mariazellerbahn unter 8 Nationen zum Europameister gekürt.



*La riproduzione della ferrovia a scartamento ridotto "Mariazellerbahn" è un grande plastico modulare. Alla mostra, per motivi di spazio, ne è esposto soltanto una parte. Il plastico è stato costruito da alcuni fermodellisti con la regia di Josef Kaufmann e Erich Achleitner. Il plastico è dedicato interamente alla Mariazellerbahn in H0e, quindi in scala 1:87. Il plastico, durante il campionato europeo dello scartamento ridotto 2004 a Brema, tra 8 nazioni è stato nominato campione europeo nella categoria plastici che superano i 10m<sup>2</sup>.*



# BAR GARNI GRAUER BÄR

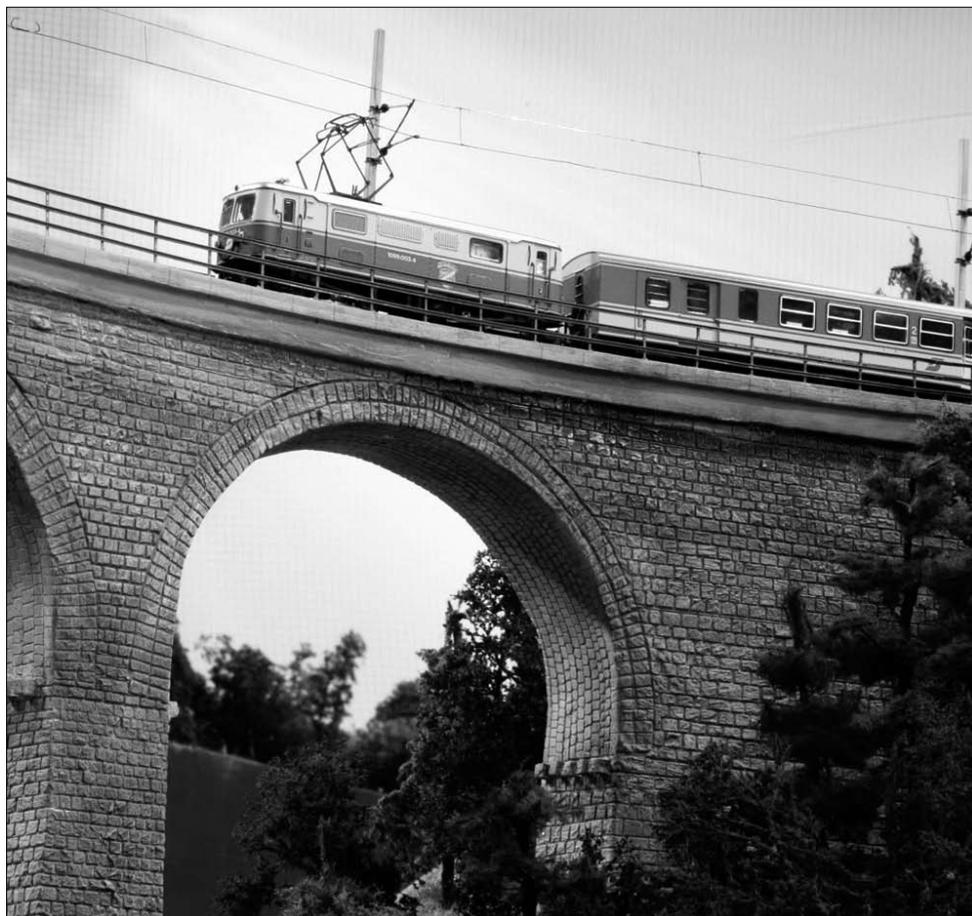
*d. Waldner Raimund*

Hauptplatz 2 - 39024 MALS

Tel. 0473 831126



## ANLAGEN - PLASTICI

**Bei uns finden Sie:**

- Lebensmittel, Obst & Gemüse aus kontrolliert-biologischen Anbau *Demeter, Bioland*
- Naturkosmetik, Babypflege
- Reformprodukte - Nahrungsergänzungsprodukte (Comay uvm.)
- Geschenkartikel u.a. ätherische Öle, Bekleidung aus Naturfaser

**Naturkost is(s)t  
besser!!**

© Holzer 100 (04/1) 2005



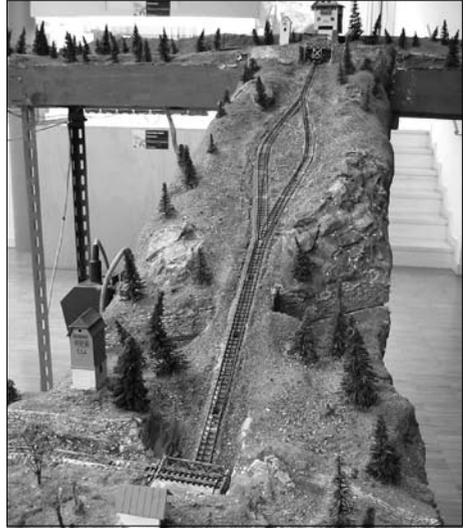
**NATURKOSTLADEN**



Gerichtsstrasse 6 (Steiner-Parkplatz) • Schlanders • Tel. 0473-620055 • Fax 0473-73 2822

## Laaser Marmorbahn (Theodor Köfler)

Diese imposante Anlage wurde von Theodor Köfler aus Mals in mehreren Jahren gebaut und kontinuierlich weiterverbessert, sodass der gesamte Transportablauf des Marmors dieser interessanten Werksbahn im Modell (1:87) vorgeführt werden kann. Vom Bruch im Laasertal werden die Marmorblöcke mit einer Seilbahn quer über das Tal zum Ausgangspunkt der Schmalspurbahn befördert. Von dort führt die Meterspurbahn (beim Vorbild 1,8 km lang) zur Bergstation der Standseilbahn, welche die Wagen mit deren Ladung ins Tal bringt. Danach zieht sich nochmals ein Schmalspurabschnitt bis in das Werksareal der „Lasa Marmo“ wo das Rohmaterial weiterverarbeitet wird.



## Ferrovìa marmifera di Lasa (Theodor Köfler)

*Questo imponente plastico è stato costruito anni fa da Theodor Köfler di Malles e continuamente migliorato, per riprodurre in scala 1:87 l'intero trasporto del marmo di questa interessante ferrovia industriale. Dalla cava nella valle di Lasa i blocchi di marmo vengono trasportati tramite funivia da una parte all'altra della valle fino al punto iniziale della ferrovia a scartamento ridotto. Partendo da qui la linea a scartamento metrico (al vero lunga 1,8 km) prosegue fino alla stazione di monte della funicolare, che a sua volta porta i carri carichi a valle. Un'altra tratta a scartamento ridotto prosegue sino all'area industriale della "Lasa Marmo", dove viene lavorata la materia prima.*

**INT. TRANSPORTE**

**Kofler Franz Trans KG**

**Kofler.franz.trans@rolmail.net**

**39020 Schluderns Tel. 0473 615329 Fax 0473 615542**

**W**

**WEINHOF  
SCHLUDERN'S**

**Wein+Speck+Käse  
SOUVENIR**

## Rittnerbahn in 3 Spuren von Alois Schweigkofler

Der pensionierte Bedienstete der Rittnerbahn Alois Schweigkofler aus Oberbozen hat verschiedene Abschnitte „seiner“ Bahn in Miniatur nachgebaut. So entstand einmal im Maßstab H0m (1:87) auf einer Fläche von 3 x 1 m die Strecke mit den Haltepunkten Lichtenstern, Rappersbühl bis hin zur Endstation Klobenstein. Sämtliche Gebäude sind in zeitaufwendigem Eigenbau bis ins kleinste Detail erstellt worden; aber auch das Rollmaterial von diversen Kleinserienherstellern wie Elfer, Malika und Kramer



entspricht exakt dem Vorbild. Auf einem weiteren Modul wurde die Zahnradbahn, wie sie sich in ihren letzten Betriebsjahren in den 60er Jahren befand, mit dem Bozner Rittnerbahnhof und dem Bahnhof Maria-Himmelfahrt nachgebaut. Erbaut im Maßstab 1:22,5 (LGB) sind die Stationen Wolfsgruben, Lichtenstern und Rappersbühl. Die Fahrzeuge für diese Spur wurden von Broy Martin komplett im Eigenbau erstellt.



*Cereals*

*in harmony with nature*



Privatmühle seit 1922

*Mehl  
Getreide*

*Naturkost*

Fuchs H. & Co. KG • I-39021 Latsch

Tel. 0473 62 31 15 • Fax 0473 62 20 02 • [www.fuchs-cerealien.com](http://www.fuchs-cerealien.com) • [info@fuchs-cerealien.com](mailto:info@fuchs-cerealien.com)

## Ferrovia del Renon in 3 scale di Alois Schweigkofler

*Il pensionato ex dipendente della ferrovia del Renon Alois Schweigkofler di Soprabolzano ha riprodotto in scala alcune tratte della "sua" ferrovia. Così sono state riprodotte in scala H0m (1:87), su un plastico di 3 x 1 m, la fermata di Stella, Colle e la stazione di capolinea Collalbo. Tutti gli edifici sono stati autoconstruiti nei minimi particolari; ma anche il materiale rotabile di diversi produttori artigianali come Elfer, Malika e Kramer corrispondono perfettamente all'originale.*



*Su un altro modulo è stata riprodotta la linea a cremagliera come si presentava negli anni '60, prima della chiusura, con la stazione della ferrovia del Renon a Bolzano e Maria Assunta.*

*In scala 1:22,5 (LGB) sono state riprodotte le stazioni di Costalovara, Stella e Colle. Le vetture sono state completamente autoconstruite in scala da Broy Martin.*



# Josef Malloth

HEIZUNGS-  
SANITÄR- UND  
SOLARANLAGEN  
SOWIE REPARATUREN

Hauptsitz: 39024 MALS, Handwerkerzone - Glurnserstraße 34  
Mobil 335 7027789 - Tel. 0473 831 577 - Fax 0473 831 777

Filiale: 39031 Bruneck - J.G. Mahl-Str. 23a  
Mobil 340 9599964 - Fax 0473 409 091

info@malloth.it - www.malloth.it

## Maria Himmelfahrt um 1965 (Broy Martin)

Die vom Rittner Modellbauer Broy Martin gebaute Anlage in einer Größe von 10 x 1 m zeigt im Maßstab 1:22,5 den Rittner Bahnhof Maria-Himmelfahrt im Zustand des Jahres 1965. Zu sehen ist der Einfahrtsbereich von Bozen kommend mit dem Ende der Zahnradstrecke, das heute nicht mehr vorhandene Umfahrgleis und der Ausfahrbereich in Richtung Oberbozen. Sämtliche Gebäude sowie das Rollmaterial aus jener Zeit sind laut Originalplänen komplett im Eigenbau entstanden.

## Maria Assunta intorno al 1965 (Broy Martin)

*Il plastico costruito dal modellista del Renon Broy Martin delle misure di 10 x 1 m riproduce la stazione di Maria Assunta della ferrovia del Renon in scala 1:22,5 come si presentava intorno al 1965. È stata riprodotta l'entrata in stazione provenendo da Bolzano con il termine della cremagliera, così come il raddoppio, oggi non più esistente, e l'uscita in direzione Soprabolzano. Gli edifici e il materiale rotabile sono stati auto-costruiti con l'aiuto di planimetrie originali.*

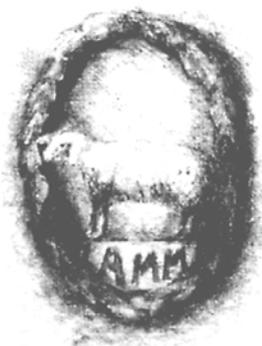
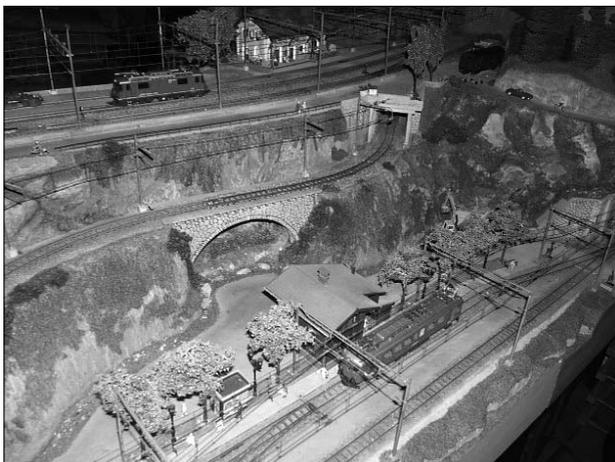


## Rhätische Bahn in H0m (Cesare Bruna)

Die Anlage im Besitz von Prof. Cesare Bruna aus Rovereto wurde nach dem Vorbild der Rhätischen Bahn in H0m erbaut und von Ernesto Patti und Antonino Girardi, beide aus Trient, für diese Ausstellung wieder auf Hochglanz gebracht. Das Roll- und Schienenmaterial stammt von der Firma Bemo, die Weichen sind mit Unterflurantrieb ausgestattet. Die enormen Höhenunterschiede dieser Anlage werden durch zwei Gleiswendel ermöglicht, die funktionstüchtige Oberleitung ist komplett im Eigenbau entstanden. Das Rollmaterial entstammt der Firma Bemo.

## Ferrovie Retica in H0m (Cesare Bruna)

*La costruzione del plastico di proprietà del Prof. Cesare Bruna di Rovereto è in scala H0m e riproduce un tipico paesaggio svizzero percorrendo un tratto delle ferrovie Retiche. Ernesto Patti e Antonino Girardi, entrambi di Trento, hanno perfezionato questo plastico per questa mostra. L'armamento utilizzato è della ditta Bemo e così pure gli scambi, dotati di motore fissato sottopancia a funzionamento lento. Tutto il tracciato ha un andamento altimetrico rilevante, ma facilmente percorribile grazie alla presenza di due gallerie elicoidali ed è dotato di linea aerea funzionante, costruita ex-novo. Il materiale rotabile è della ditta Bemo.*



RESTAURANT - PIZZERIA

**"Lamp'l"**  
MALS

Kaspar und Monika  
Gerstgrasser

39024 MALLS - MALLÉS

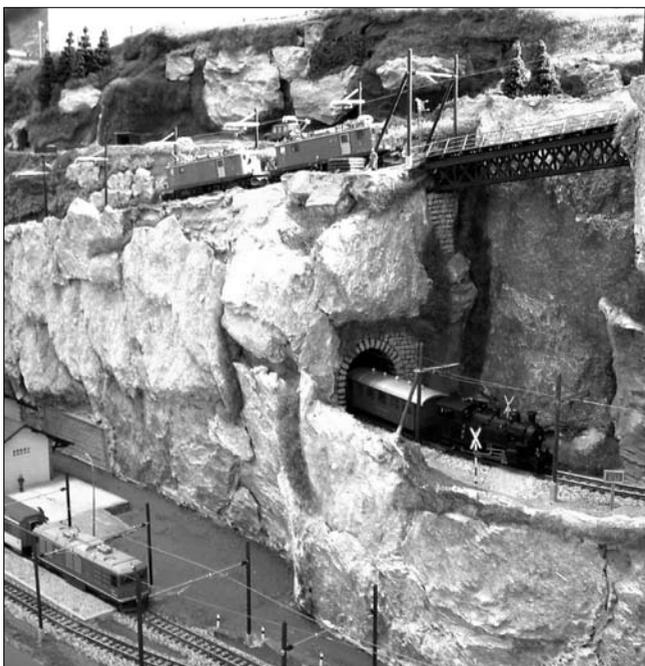
Dr. H. Flora Str.  
Tel. 0473-831085

Donnerstag Ruhetag

## Furka - Oberalpbahn in H0m (Ferdinando Franchini)

Diese Anlage, im Maßstab 1:87 mit funktionierender Zahnradbahn stellt einige Teilstücke der Furka Oberalpbahn (ab 2003 Matterhorn Gotthard Bahn) dar, welche die Alpen und die Kantone Vallese - Uri - Grigioni durchquert, wo der legendäre Glacier Express verkehrt, welcher St. Moritz mit Zermatt verbindet. Die Anlage wurde von Ferdinando Franchini aus Arona, Techniker der Italienischen Staatsbahnen (RFI) auf der Strecke Mailand - Domodossola - Simplon, geplant und baut.

*Questo plastico in scala 1:87 con cremagliera funzionante riproduce alcuni scorci della Ferrovia Furka Oberalp (dal 2003 Matterhorn Gotthard Bahn) che attraversa le alpi ed i cantoni Vallese - Uri - Grigioni, dove transita il leggendario Glacier Express, collegando St. Moritz a Zermatt. Il plastico è stato progettato e realizzato da Ferdinando Franchini di Arona (VA), capo tecnico di Rete Ferroviaria Italiana (RFI), della manutenzione infrastrutture di Milano, tratta Milano - Domodossola - Simplon.*



Conditorei  
Pasticceria  
**Fux**

Freiheitsstraße 126  
Tel. 0473 / 236215

Laubengasse 215  
Tel. 0473 / 237157

im Herzen von Meran

# Die Rittner Bahn im Modell: Erlesene Handarbeit



Ferner sind lieferbar: Schneepflug, Turmwagen

Die Modelle sind außerhalb Italiens nur erhältlich bei:



**DH-Präzisionsmodelle Hannover**

Malika Horst  
Weidkampshaide 10  
D-30659 Hannover  
Tel./Fax: 0049-511-647 86 16  
e-mail: eisenbahnmodelle@aol.com  
www.rittnerbahn-modelle.info



## Modelle (H0m) in Messing in limitierter Stückzahl



## Modelle in Vorbereitung Esslinger Wagen Nr. 12



Die Modelle sind in Südtirol/Italien nur erhältlich bei:



**Spielwaren**

Helmut Egebrecht  
Freiheitsstraße 174  
I-39012 Meran

Tel.: 0039-0473-236 325  
e-mail: [bimbo@bimbo.191.it](mailto:bimbo@bimbo.191.it)  
[www.rittnerbahn-modelle.info](http://www.rittnerbahn-modelle.info)

## Modul CH 88 Horgen (CH)

Die Arbeitsgemeinschaft Modulbahnsystem Spur IIm LGB aus Horgen in der Schweiz bauen seit 1988 Module im Maßstab 1:32. Eine Auswahl von verschiedenen Modulen wird bei der Ausstellung eine typische Schweizer Schmalspurstecke mit einer Schiebebühne und interessantem Rangierbetrieb darstellen. Die Landhäuser wurden von Walter Ruoss so wie das Original aus Stein und Holz gefertigt. Zum Einsatz kommen Nostalgie - Schmalspurfahrzeuge der verschiedenen Bahngesellschaften der Schweiz. Etliche Highlights und interessante Kleinigkeiten sind auf den verschiedenen Modulen untergebracht und sorgen für Überraschungen.



# LINEA SECONDARIA

[www.lineasecondaria.it](http://www.lineasecondaria.it) - CARNATE (MI)

Via Don Minzoni 2 / cortile interno

 / fax 039.67.48.98

*Laboratorio specializzato in costruzione/progettazione plastici ferroviari.*

*Produzione materiali per paesaggistica .*

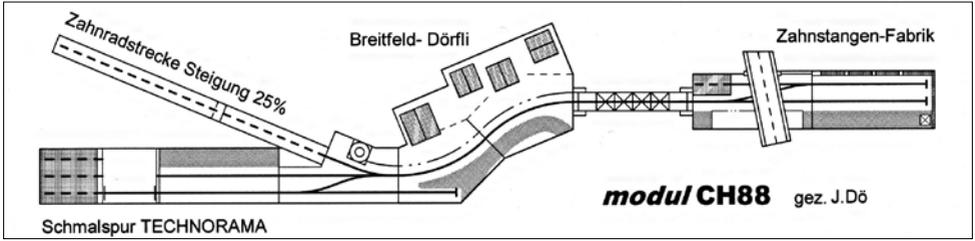
*Vendita per corrispondenza e/o presso laboratorio.*

*Da martedì a venerdì dall 15.00 alle 19.00 sabato dalle 9.00 alle 12.30*

*ANCHE NEI MIGLIORI NEGOZI DI MODELLISMO !!!*



ANLAGEN - PLASTICI



*Il gruppo fer-modulistico “scala Ilm LGB” di Horgen in Svizzera costruisce moduli in scala 1:32 dal 1988. Una parte di questi riproduce alla mostra una tipica ferrovia a scartamento ridotto svizzera con ponte trabordatore e propone interessanti manovre. Gli edifici di campagna sono stati realizzati da Walter Ruoss in vera pietra e legno, come nella realtà. L'esercizio comprenderà veicoli nostalgici delle varie amministrazioni svizzere. Molti “highlights” e particolari sono disposti sui moduli, che daranno luogo a interessanti sorprese.*





# Speck & Co.





SÜDTIROLER  
SPECK AUS  
EIGENER  
PRODUKTION

EIN UNNACHAHMLICHES GESCHMACKSERLEBNIS:  
KÖSTLICHE SÜDTIROLER QUALITÄTS-PRODUKTE  
UND ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN  
FÜR KENNER & GENIESSER



METZGEREI • FEINKOST

Metzgerei - Fußgängerzone Schlanders - Tel 0473 730087  
Feinkost - Gfölanerstr. Schlanders - Tel 0473 732091

FEINES VOM FLEISCH UND NOCH VIEL MEHR...

## Sächsische Flöhatalbahn (D)

Die H0/H0e-Modulanlage der IG Modellbahn Schkeuditz wurde nach der Planung des Projektleiters Sven Meyer im Jahr 2004 begonnen. Es sollte eine Anlage der Epoche der 60er Jahre vom etwas gehobeneren Niveau werden. Die Module besitzen FREMO - Kopfstücke und haben einheitliche Längen von einem Meter sowie Tiefen von 60-80 cm. Ausgenommen hierbei die beiden Bahnhöfe, diese sind jeweils 3 Meter lang. Das Motiv ist



39024 MALS - Gerbergasse 1 - Tel.+Fax 0473 83 13 13

## ANLAGEN - PLASTICI

eine eingleisige Nebenbahn im sächsischen Hügelland mit anschließender sächsischer 750mm Schmalspur. Auf der einen Seite findet man einen Bahnhof mit Güteranlage und Feldbahnanschluss in Hof. Auf der gegenüberliegenden Seite der Anlage befindet sich ein kleiner Zwischenbahnhof mit Übergang zur H0e-Schmalspur inklusive Rollwagen-grube zum Aufschemeln der Güterwagen. Diese H0e-Strecke mündet dann über eine Einfädung in ein Dreischienengleis. Im Übergangsbahnhof Schönthal ist übrigens noch ein Übergang zur Straßenbahn angedacht welche auf Dreischienengleis in H0/H0m verkehrt. Es wurden Tillig-Elite Geleise verlegt und gefahren wird analog im Zweileiter-Gleichstromprinzip. Gesteuert wird halbautomatisch im Streckenblock oder rein von Hand. Besonderen Wert legt Sven Meyer auf eine realistische und großzügige Landschaft - also keine unrealistisch überladenen Szenen.

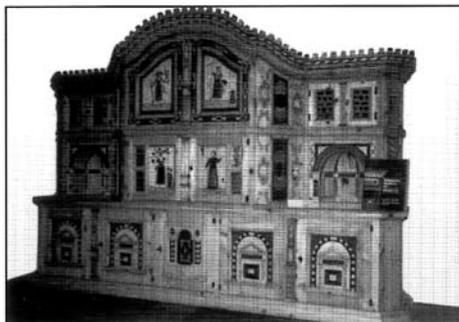
## Flöhatalbahn della Sassonia (D)

*La costruzione del plastico modulare in scala H0/H0e della "IG Modellbahn Schkeuditz" ebbe inizio grazie al progettista Sven Meyer nel 2004. Il progetto prevedeva la costruzione di un plastico d'alto livello riprodotto gli anni '60. I moduli sono realizzati con testate FREMO e misurano tra i 60 e gli 80 cm. Le due stazioni invece misurano 3 metri. Il plastico riproduce la linea secondaria nel paesaggio collinare della Sassonia con collegamento alla ferrovia a scartamento ridotto sassone. Su una parte si trova una stazione con scalo merci e ferrovia industriale a scartamento Hof. Dall'altra parte invece si trova una piccola stazione con passaggio allo scartamento ridotto H0e. Questa linea prosegue poi su un tratto di binario a doppio scartamento. Nella stazione Schönthal è accennata una tratta tranviaria a doppio scartamento H0/H0m. Sono stati usati binari Tillig-Elite e l'esercizio viene svolto in analogico. I convogli viaggiano in modo semi-automatico tramite blocchi di linea o in modalità manuale. Notevole importanza è stata data alla riproduzione realistica e generosa del paesaggio, per evitare l'irrealistico "sovraccarico" tipico di molti plastici.*



Tischlerei **PAZELLER**  
OHG

Glurnser Straße 4 - Mals  
Tel. (0473) 830075



## Steffenbachbrücke (D)

Die H0m Anlage wurde von Dr. Klaus Müller aus Neuhaus (D) erbaut und stellt den vorbildgetreuen Nachbau der Steffenbachbrücke der Furka – Bergstrecke, die aktuell wieder mit historischen Dampflok betrieben wird, dar. Zusammengesetzt wurde sie aus einem Ferrosuisse Bausatz, zur Überwindung der Ebenen ist die Anlage im Hintergrund mit einer Gleiswendel ausgestattet. Das Rollmaterial stammt von Bemo und Ferrosuisse, das Gleismaterial von Bemo.

## Ponte di Steffenbach (D)

*Il plastico in scala H0m è stato realizzato dal Dott. Klaus Müller di Neuhaus (D) e mostra la dettagliata riproduzione del celebre ponte di Steffenbach della linea del Furka, sulla quale sono nuovamente ritornate in esercizio locomotive a vapore.*

*Il ponte è stato costruito da un kit della ditta Ferrosuisse, per superare i vari livelli d'altezza è stato costruito un elicoidale nello sfondo del plastico. Il materiale rotabile è prodotto dalle ditte Bemo e Ferrosuisse, l'armamento da Bemo.*



# Schwarzer Adler

**Gasthaus • Restaurant • Bar**

Fam. Pfitscher  
Schlanders - Hauptstraße 38  
Tel. 0473 73 02 22 - Fax 0473 73 20 56  
schwarzeradler@dnet.it  
Mittwoch Ruhetag

**Für Eisenbahnfreunde: mit dem City-Bus direkt vor die Haustür.**

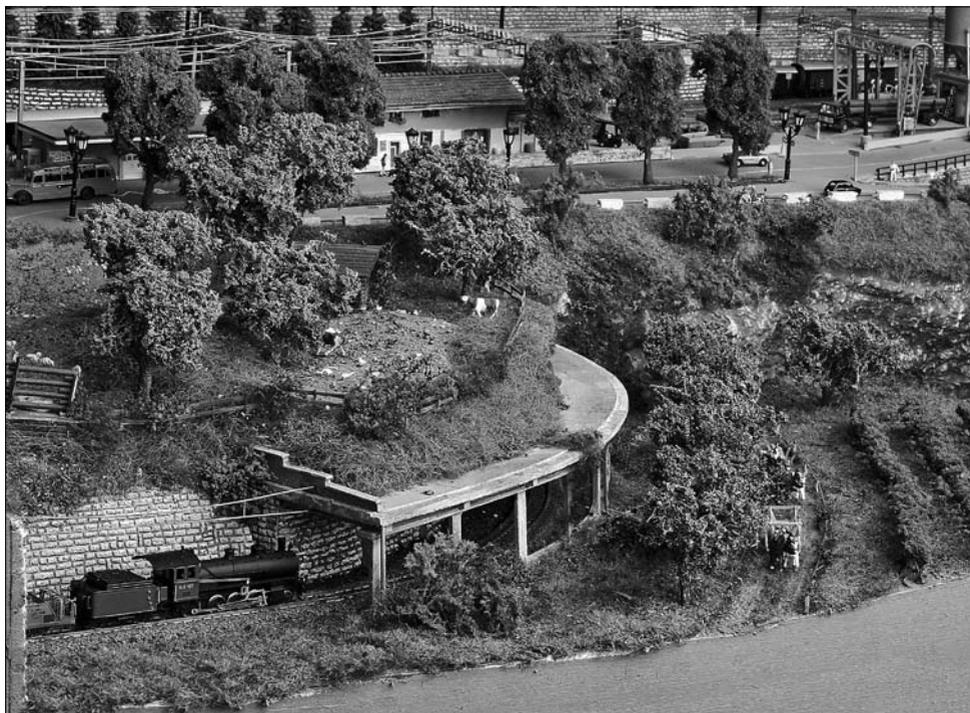
## Der Treffpunkt für Wanderer und Genießer der feinen Küche!

- Tagesgerichte • internationale Küche
- Heimische Köstlichkeiten
- Edle Weine • Fischspezialitäten
- Hausgemachte Torten und Eis

Im Laufe des Jahres werden spezielle Wochen wie Kitz-, Spargel-, Wild-, Pils- oder Nudelwochen angeboten. Die genauen Termine entnehmen Sie bitte der Broschüre der Vinschger Spezialitätenwochen.

## Anlage RhB und Furka (Rino Danzico)

Der Veroneser Rino Danzico hat diese Schmalspuranlage in Spur Nm Maßstab 1:160 gebaut. Sie stellt eine typische Stecke der Schweizer Schmalspurbahnen mit mehreren Brücken und Steigungen dar. Als Gleismaterial wurde Märklin Spur Z mit 6,5 mm verwendet, die Oberleitung stammt von Sommerfeldt.



SCHLOSSEREI



**Heinrich Platter**

39024 MALS, Pardellesweg 20, Tel. 0473 830020

E-mail: [platter.heinrich@virgilio.it](mailto:platter.heinrich@virgilio.it)

[www.schlosserei-platter.com](http://www.schlosserei-platter.com)

BAU - KUNSTSCHLOSSEREI - TORE

## Plastico RhB e Furka (Rino Danzico)

*Il fermodellista veronese Rino Danzico ha costruito questo plastico in scala Nm ovvero 1:160. È stata rappresentata una tipica linea svizzera a scartamento ridotto con vari ponti e varie salite/discese. Per l'armamento è stato utilizzato materiale in scala Z della Märklin, scartamento 6,5 mm. La linea aerea è prodotta dalla ditta Sommerfeldt.*



***Der Ideen-Bäcker aus dem Vinschgau***

Bäckerei Preiss Christine & Co. OHG., Staatstraße 15, 39020 Kastelbell, Tel. 0473 624141

## AUSGESTELLTE DIORAMEN DIORAMA

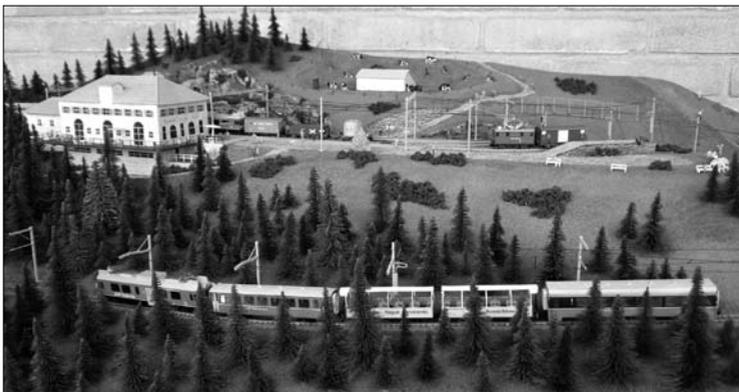
### Berninabahn: Alp Grün und Brusio (Silvio Carcano)

Silvio Carcano baute unter Mithilfe des Bruders Alessandro zwei Dioramen in der Spur Nm im Maßstab 1:160 mit Streckenabschnitte der Schmalspurlinie St.Moritz / Tirano.

Ein Diorama stellt den Bahnhof Alp Grün der Berninabahn dar, samt der Panoramakurve und dem Anfang der steilen Bahnhofsausfahrt talwärts, mit Kehren geschützt von Lawinenschutzbauten in Richtung Cavaglia und Poschiavo.

Das bekannte Kreisviadukt der Berninabahn bei Brusio neben der italienischen Grenze wird auf dem zweiten Diorama, ebenfalls in der Spur Nm, dargestellt. Die Brückenstruktur ist aus Karton gebaut, überzogen mit handelsüblichen Steinmauerplatten. Bei beiden Dioramen wurde Gleismaterial von Märklin in der Spur Z von 6,5 mm verwendet, dies

entspricht genau der Meterspur im Maßstab 1:160, die Oberleitung und alle Gebäude sind im Selbstbau entstanden. Das Rollmaterial entstammt teils dem Selbstbau und teils den Firmen Lemaco, Railino und Lok 14.



#### Wir bieten:

- > Attraktive Preise
- > Kompetente fachliche Beratung
- > Kundenfreundliche Öffnungszeiten
- > Radverleih mit Zugfahren im Preis einbegriffen

**NEU!**  
> Vermessungsprogramm!  
Das Fahrrad wird an Ihrer  
Körpergröße angepasst.



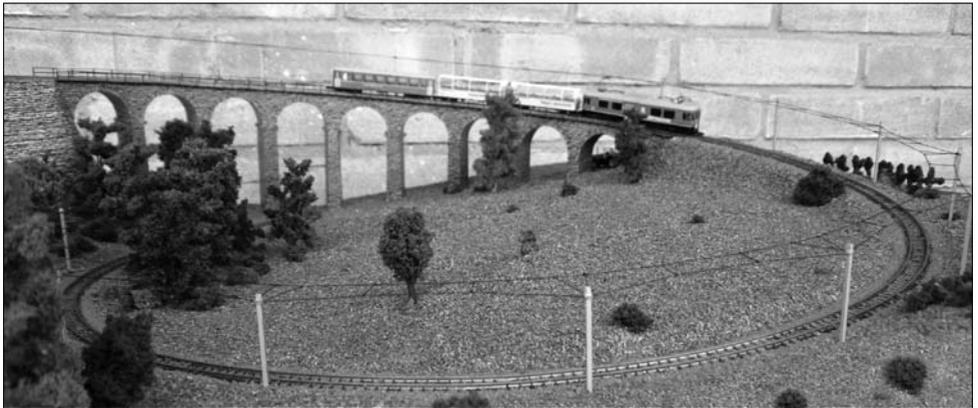
#### Unsere Öffnungszeiten:

- > Montag - Freitag  
9.00 - 12.00 Uhr / 13.00 - 19.00 Uhr
- > Samstag und Sonntag  
9.00 - 12.00 Uhr / 13.00 - 17.00 Uhr

**SS38-BIKE**  
SPONDI  
**DIREKT AM BAHNHOF SPONDING**  
Schluderns Tel. 0473 616 917 Mobil 347 517 2970  
info@ss38-bike.it • www.ss38-bike.it

## Ferrovia del Bernina: Alp Grün und Brusio (Silvio Carcano)

*Silvio Carcano, con il prezioso aiuto del fratello Alessandro, ha costruito due diorami in scala Nm (1:160 – scartamento ridotto) con tratti della linea RhB St. Moritz-Tirano. Il primo diorama riproduce il piano della stazione di Alp Grün comprensivo dell'ampia curva panoramica e dell'inizio della ripida discesa con tornanti, protetta da numerosi paravalanghe, in direzione Cavaglia e Poschiavo. Il secondo diorama riproduce il famoso viadotto elicoidale di Brusio, nei pressi del confine italiano di Campocologno. La struttura del ponte è di cartoncino ricoperto con carta pietra commerciale; le pietre che simulano l'arco sono state tagliate una ad una ed incollate singolarmente con infinita pazienza. In tutti i due diorami le rotaie sono della Märklin in scala Z (6,5 mm = 1.000 mm al vero). La linea aerea riproduce esattamente quella reale con la tipica catenaria montata quasi orizzontalmente; sono stati usati profilati di ottone ad H e filo di cotone. Tutti gli edifici sono completamente autocostruiti. Il materiale rotabile esposto è in parte autocostruito e in parte è delle ditte Lemaco, Railino e Lok 14.*



Salon Walter

39028 Schlanders  
Hauptstraße 121  
Tel. 0473 62 17 11

Salon  
Renate

d. Zöschg Renate  
39028 Schlanders  
Hauptstraße 123  
Tel. 0473 73 06 76

**DER DAMEN- UND HERRENFRISEUR IHRES VERTRAUENS**

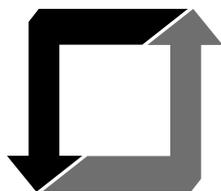
## Hinterrheinbrücke der RhB (Arnold Hölzl)

Arnold Hölzl aus Latsch baute in den letzten zwei Jahren dieses Diorama in H0m. Es stellt einen Streckenabschnitt der Rhätischen Bahn dar. Die Steinbogenbrücken wurden im Selbstbau aus vielen selbst gegossenen Gipsteilen zusammengefügt. In mühevoller Kleinarbeit entstand die Stahlbrücke hinter dem Bahnhof Thusis, die vor einigen Jahren durch eine Betonbrücke ersetzt wurde.



## Hinterrheinbrücke della RhB (Arnold Hölzl)

*Arnold Hölzl di Laces ha costruito, negli ultimi due anni, questo diorama in scala H0m, che riproduce una tratta della ferrovia retica. I viadotti sono stati completamente autocostruiti con stampi in gesso. Anche il ponte in acciaio, situato presso la stazione Thusis, che al vero è stato sostituito anni fa da un ponte in cemento armato, è una dettagliata autocostruzione.*



**SANTEC**  
GmbH

**Telfser  
Christian**

Schlanders  
Industriezone Vetzan 137  
Tel. 0473 74 30 60 - 335 52 65 000  
Mail: [info@santec.bz.it](mailto:info@santec.bz.it)

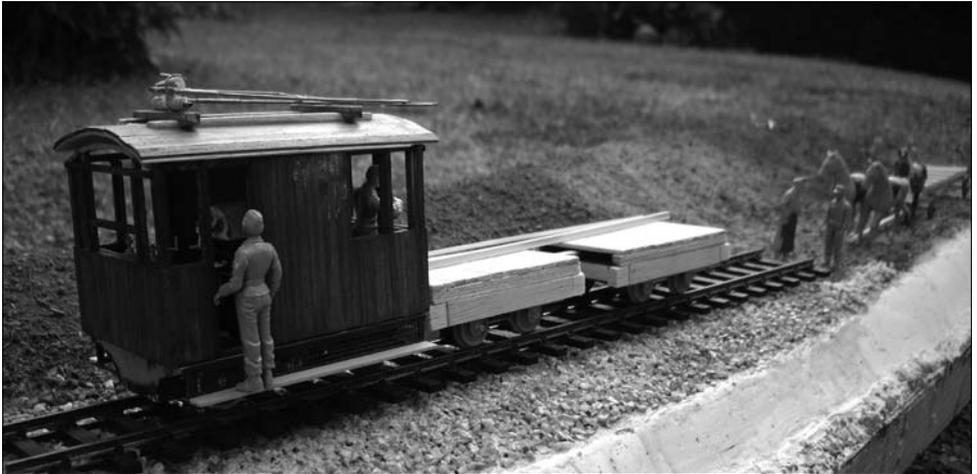
Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen

## Zahnradbahn Ritten (Alessandro Rusin)

Im Maßstab 1:35 hat Alessandro Rusin aus Triest ein Diorama samt dazugehörigem Rollmaterial gebaut. Gezeigt wird ein kleiner Ausschnitt der Zahnradbahn von Bozen auf dem Ritten. Interessant ist der Nachbau der Zahnradlok mit der vorbildgerechten Zahnrad-Antriebstechnik und dem Aufbau in Holz, natürlich alles im Eigenbau.

## Ferrovìa a cremagliera del Renon (Alessandro Rusin)

*Alessandro Rusin di Trieste ha realizzato un diorama in scala 1:35 completo di materiale rotabile. Sul diorama è stata rappresentata una breve tratta della linea a cremagliera che da Bolzano porta all'altopiano del Renon. Notevole è la ricostruzione del locomotore con l'interessante trasmissione a cremagliera e la riproduzione della cassa in legno, tutto rigorosamente autocostruito.*



- **Tabak** - **Zeitschriften**

- **Parfumerie** - **Lederwaren**

**W. Spechtenhauser**

& Co KG

**Fussgängerzone Schlanders**

## Grödnerbahn (Andrea Gerbi)

Andrea Gerbi, Modellbahner und Kleinserienhersteller aus Prato in der Toscana hat sich die Grödnerbahn als Thema für sein Diorama ausgesucht. Das Bahnhofsgebäude von St. Christina in Gröden ist aus Messing in Ätztechnik gefertigt worden. Die Dampflok Nr. 410, sowie die beiden Personenwaggons sind ebenfalls aus Metall, alles im Maßstab 1:87, Spur H0e.



**Alles  
für  
Ihr  
Hobby**

Farben- und Bastelgeschäft  
Malerei - Restaurierung

**STECK Andreas**  
& CO. OHG

I-39024 Mals - Glurnserstraße 16  
Tel. +39 0473 83 01 83  
Mobil-Tel. 335 52 18 008  
steck.andreas@rolmail.net

## Ferrovia della Val Gardena (Andrea Gerbi)

*Andrea Gerbi, un modellista e produttore artigianale di modelli ferroviari di Prato, ha scelto come tema per il suo diorama la ferrovia della Val Gardena. L'edificio del fabbricato viaggiatori della stazione di S. Cristina in Val Gardena è stato realizzato in ottone fotoinciso. La locomotiva a vapore n° 410, così come le due carrozze passeggeri, sono state realizzate in metallo - tutto nella scala 1:87 (H0e).*



*Heizungs-, Sanitär-,  
Lüftungs- u. Klimaanlage*

# STOCKER KG

des Stocker Bernd & Co.

39020 Schluderns (BZ) - Italien  
Glurnser Straße 48

Tel. 0473 615 269 Fax 0473 614 284

E-mail: [stocker.s@rolmail.net](mailto:stocker.s@rolmail.net)

[www.vinschgau.net/stocker](http://www.vinschgau.net/stocker)



## Trambahn Lana-Meran (Johann Wieser)

Auf einem Minidiorama (42 x 10 cm) zeigt Johann Wieser aus Burgstall einen Abschnitt der ehemaligen Trambahn Lana-Meran. Der nicht motorisierte Triebwagen wurde aus einem Tram von Rivarossi umgebaut und in den Originalfarben Rot/Crème handlackiert. Der Innenraum wird durch zahlreiche Preiserfiguren belebt.



## Tranvia Lana-Merano (Johann Wieser)

*Su un minidiorama (42 x 10 cm), Johann Wieser di Postal, presenta una tratta dell'ex tranvia Lana- Merano. L'automotrice non motorizzata è stata realizzata su base di un tram Rivarossi e riverniciata a mano nei colori originali rosso-crema. L'interno è vivacizzato con vari personaggi Preiser.*



# Theo Telfser

## Elektro & Feuerungstechnik

Schlanders - Tel. 348 7315570

motobikeshop



# Tappeiner

## Fahrräder Ersatzteile & Service

Göflanerstr. 15 - Schlanders - Tel. 0473 730566

## Bregenzer Waldbahn (A)

Im Heimatmuseum von Egg im Bregenzerwald sind unter anderem auch etliche Objekte der zum Teil eingestellten Bregenzerwaldbahn zu sehen. Für die Ausstellung sind zwei Dioramen zur Verfügung gestellt worden, die vor Jahren, nach der Einstellung dieser Bahnlinie, von den Lehrern der Hauptschule Egg gebaut wurden. Ein Nachbau stellt den Bahnhof Egg dar, das andere Diorama zeigt das Egger Viadukt, das heute noch zu sehen ist. Ein Abschnitt dieser Lokalbahn ist als Museumsbahn wieder in Betrieb genommen worden, Infos dazu gibt es unter [www.waelderbaehne.at](http://www.waelderbaehne.at)



**tartarotti OHG**

**TARTAROTTI OTTO & HANS OHG**

39021 LATSCH (VINSCHGAU)

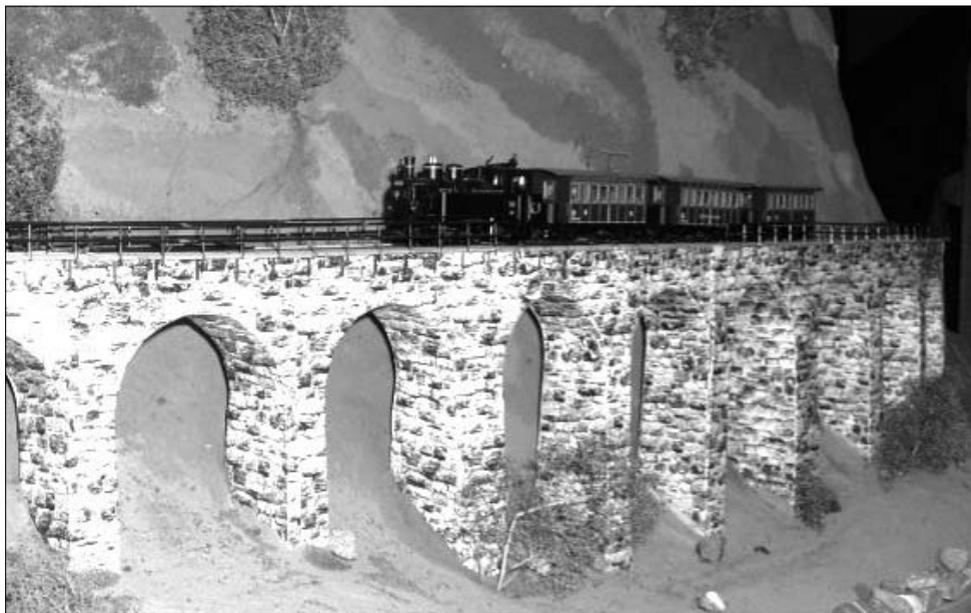
INDUSTRIEZONE 4

Tel. 0473 623129 - LAGER: 0473 623273

LANDWIRTSCHAFTLICHE ARTIKEL - BEREGNUNGSMATERIAL  
ELEKTRO-MATERIAL - GARTENARTIKEL

## Ferrovia forestale di Bregenz (A)

*Nel "Heimatismuseum" di Egg nel Bregenzerwald (foresta di Bregenz) si trovano tra gli altri pezzi d'esposizione anche alcuni della in parte smantellata ferrovia forestale di Bregenz. Per la mostra sono stati messi a disposizione due diorami che sono stati costruiti da alcuni insegnanti della scuola superiore di Egg dopo la chiusura della linea. Un diorama rappresenta la stazione Egg, l'altro il viadotto di Egg, ancora oggi esistente. Una tratta di questa ferrovia locale è stata ripristinata per l'esercizio storico/turistico. Per ulteriori informazioni si può visitare il sito [www.waelderbaehne.at](http://www.waelderbaehne.at)*



**TELE**  
**Radio**  
**Ninschgau**

...mehr  
als ein  
Musiksender!

## Amerika / Öbb / Sizilien (Davide Raseni)

Davide Raseni aus Triest stellt drei Dioramen zum Thema Schmalspur aus. Ersteres ist in Spur On3 gebaut und stellt eine Gebirgsschmalspurstrecke in den Anden, in Südamerika dar. Nach Österreichischem Vorbild ist Diorama 2 gebaut. Gezeigt wird eine 760 mm bzw. 600 mm Waldbahn aus den 60iger Jahren, im Maßstab 1:87.

Sizilien wird auf dem Diorama 3 gezeigt: die italienischen Staatsbahnen betrieben in den Jahren um 1970 eine 950 mm Schmalspurstrecke zwischen Castelvetro und Ribiera, inmitten der Olivenhaine dieser süditalienischen Mittelmeerinsel.



# THÖNI

THÖNI JOSEF & CO. OHG / Stuhl- und Tischfabrik

39026 Prad am Stilfserjoch  
Gewerbezone 100



Tel. 0039 / 0473 / 61 62 43  
Fax 0039 / 0473 / 61 67 34

[www.stuhl.it](http://www.stuhl.it)



*Davide Raseni di Trieste espone tre diorami sul tema dello scartamento ridotto. Il primo è realizzato in scala 0n3 e rappresenta una ferrovia di montagna delle Ande in Sudamerica. Il secondo diorama rappresenta le ÖBB. Vengono mostrate una ferrovia di deforestazione a scartamento 760 mm ed una a scartamento 600mm degli anni '60, in scala 1:87. Sul terzo diorama è rappresentata la ferrovia a scartamento ridotto della Sicilia: negli anni '70 le FS gestivano una ferrovia a scartamento ridotto 950 mm tra Castelvetro e Ribiera, tra gli uliveti dell'Isola mediterranea.*



# Tirol-PNEUS

KG. - S.a.s.  
d. Raich H. & Co.



**39028 Schlanders (BZ), Industriezone 132**  
**Tel. 0473 74 26 64 - Fax 0473 74 26 63**

## RhB von Klaus Putzkow (D)

Ein Diorama im Maßstab 1:87 in der Charakteristik der Rhätischen Bahn hat Klaus Putzkow gebaut. Brücke und Bäume sind im Eigenbau erstellt, das Zubehör und Dekors sind von der Firma Anita Dekor aus Holland und die Begrasung aus dem Sortiment der Firma Silflor.



*Un diorama in scala H0 con caratteristiche delle ferrovie retiche, è stato realizzato da Klaus Putzkow. Il ponte e gli alberi sono stati autocostruiti, gli accessori e la decorazione sono della ditta Anita Dekor (Olanda), la vegetazione della ditta Silflor.*

- Gutbürgerliche Küche
- Nudelspezialitäten

39024 Mals

GASTHOF  
  
 St.  
 NIKOLAUS

- typische Tiroler Brettlmarende
- edle Tropfen

Burgeois 104

RESTAURANT ▪ WEINSTUBE ▪ CAFÉ

Fam. Thanei Lorenz  
 Tel. + Fax: 0473 83 13 60

## AUSGESTELLTES ROLLMATERIAL MATERIALE ROTABILE

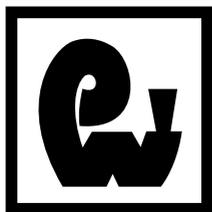
### Rio Grande/D&RGW H0n3 (Helmut Fuchs)

Schon seit mehreren Jahren sammelt Helmut Fuchs aus Schlanders edle Messing-Handarbeitsmodelle der amerikanischen Eisenbahn-Gesellschaft Rio Grande/D&RGW. Die Schmalspur-Eisenbahn der Rocky-Mountains hat es



dem Modellbauer seit jeher angetan, die verschiedenen Modelle im Maßstab 1:87 (H0n3) zeigen einen Ausschnitt des Lokomotivparks in der Dampflok-Ära. Alle Exponate sind aus Messing gefertigt, einige aus Bausätzen entstanden sowie gesupert und lackiert worden. Neben den Dampfloks der Serien K27, K38, usw., werden auch kleinere Loks wie die bekannten C16 sowie die überaus interessanten und wertvollen Modelle der imposanten Schneeschleudern OM und OY zu besichtigen sein.

*Da diversi anni Helmut Fuchs di Silandro colleziona prestigiosi modelli artigianali in ottone della società ferroviaria americana Rio Grande/D&RGW. La ferrovia a scartamento ridotto degli Rocky - Mountains ha da sempre affascinato il modellista. I vari modelli in scala 1:87 (H0n3) mostrano una parte del parco locomotive all'epoca del vapore. Tutti i pezzi d'esposizione sono realizzati in ottone, alcuni di essi costruiti da kit di montaggio, elaborati e verniciati. Oltre alle vaporeiere dei gruppi K27, K38 etc., saranno esposte anche locomotive di misure più ridotte come le note C16 nonché gli interessanti e prestigiosi modelli degli imponenti spartineve OM ed OY.*



## WALZL GETRÄNKE

**Bier Wein Getränke Spirituosen [Engros und Detailverkauf]**

Hauptsitz: 39020 Glurns - Max-Valier-Str. 5 - Tel. 0473 831133 - Fax 0473 831933

Filiale: 39029 Schlanders - Staatsstraße 21 - Tel. 0473 730178 - Fax 0473 730711

E-mail: walzl@getraenke.it - Internet: www.walzl.com

## RhB Dampflokomotive G4/5 (Rino Danzico)

Die Dampflokomotive G4/5 der Rhätischen Bahnen wird von Rino Danzico aus Verona in 4 verschiedenen Maßstäben, von 1:160 bis 1:32, ausgestellt. Bei den Modellen in den Spurweiten Nm, H0m und 0m handelt es sich um Einzelanfertigungen in Messing. Von den 29 Lokomotiven mit immerhin 800 Ps, die vor dem 1. Weltkrieg in Dienst eingesetzt wurden, sind noch zwei im Betrieb und werden noch heute bei Sonderfahrten eingesetzt.



# KAROSSERIE

# WETHA<sup>K</sup>

*Abschleppdienst Tag und Nacht  
Mietauto*

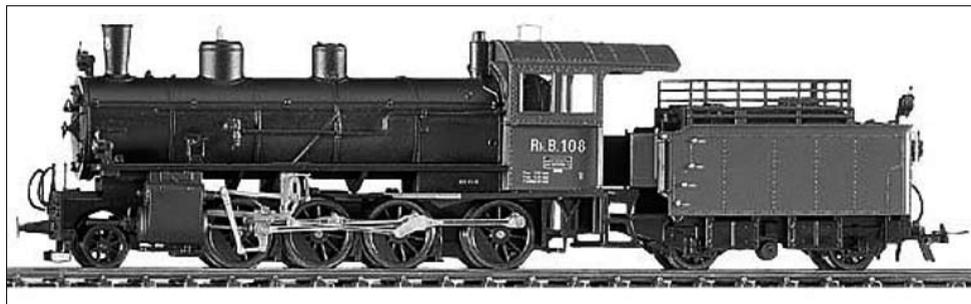
SCHLANDERS - Vetzan - Industriezone 127  
Tel. 0473 742061 - Fax 0473 740843

## Locomotiva a vapore G4/5 Rhb (Rino Danzico)

*Il veronese Rino Danzico espone la vaporiera G4/5 delle ferrovie retiche in 4 diverse scale, dalla 1:160 alla 1:32. I modelli negli scartamenti Nm, H0m e Om sono prodotti unici artigianali, realizzati in ottone. Delle 29 locomotive della potenza di 800 cv., entrate in servizio prima della grande guerra, sono ancora attivi due esemplari che vengono utilizzati per treni storici.*

## Alpenländer Schmalspur (Johann Wieser)

Johann Wieser aus Burgstall, Mitglied des Modelleisenbahnclubs Schlanders, zeigt eine Vitrine mit einer Auswahl von Dampf-, Diesel- und Elektroloks seiner Sammlung von Schmalspurbahnen aus den Ländern Schweiz, Österreich, Deutschland und Italien.



## Scartamento ridotto delle Alpi (Johann Wieser)

*Johann Wieser di Postal, socio del club fermodellisti Silandro, espone una vetrina con modelli di locomotive a trazione termica ed elettrica della sua collezione di rotabili a scartamento ridotto svizzeri, austriaci, tedeschi ed italiani.*



# ZELGER

HÖRGERÄTE • APPARECCHI ACUSTICI

[www.zelger.it](http://www.zelger.it)

## Rittnerbahn (Friedrich Krahmer)

In mühevoller Handarbeit hat Herr Friedrich Krahmer aus Stuttgart sämtliche Fahrzeuge der Rittnerbahn nachgebaut. Alle Modelle sind im kompletten Eigenbau entstanden. Die einzigen gekauften Komponenten sind die Motoren, Räder und Zahnräder, die restlichen Teile wurden aus Blech, Kunststoffplatten und Holz gefertigt. In drei verschiedenen Größen, d.h. im Maßstab 1:87, in 1:32 und 1:22,5 werden Modelle der Zahnradlokomotive (Baujahr 1907), des Alioth-Triebwagens (1910) bis hin zum modernsten Fahrzeug in der Lackierung der SAD gezeigt.

## Ferrovìa del Renon (Friedrich Krahmer)

*Il sig. Friedrich Krahmer di Stoccarda ha realizzato completamente a mano i rotabili della ferrovia del Renon. Tutti i modelli sono rigorosamente autocostruiti in tutte le loro parti utilizzando lamierino, plasticard e legno, tranne che per i motori, le ruote motrici e le ruote dentate, che sono prodotti commerciali. In tre diverse scale, 1:87, 1:32 e 1:22,5 vengono esposti i modelli del locomotore a cremagliera (anno di costruzione 1907), dell'automotrice Alioth (1910) e della moderna automotrice nella livrea SAD.*



**MARKET ZERZER** ☆☆☆

**BÄCKEREI** ☆☆☆ **PANIFICIO** ☆☆☆



Lebensmittel, Schokolade, Gebäck  
Brot, Obst, Gemüse

alimenti, tutto per la scuola  
pane, frutta, verdura

**Tel. 0473 835 633**  
**MALS • MALLE**

## Berner Oberland (Giuseppe Scardova)

Einige interessante und wertvolle Stücke aus seiner Sammlung von Modellen der Montreux - Berner Oberland Bahn zeigt Giuseppe Scardova aus Verona. Die Modelle in Spur 0m wurden von Fulgurex, die in Spur H0 von den Herstellern Bemo, Lemaco und Fulgurex gefertigt. Die Modelle in Nm stammen von Kleinserienherstellern.



*Giuseppe Scardova di Verona presenta vari modelli della sua collezione della ferrovia Montreux - Berner Oberland. I prestigiosi modelli in scala 0m sono della ditta Fulgurex, quelli in H0 delle ditte Bemo, Lemaco e Fulgurex. I pezzi d'esposizione in Nm sono modelli di ditte artigianali.*



**Neu FotoToGo™**

*bestellen Sie Ihre  
Digitalfotos einfach  
und bequem von  
zu Hause aus !!!*

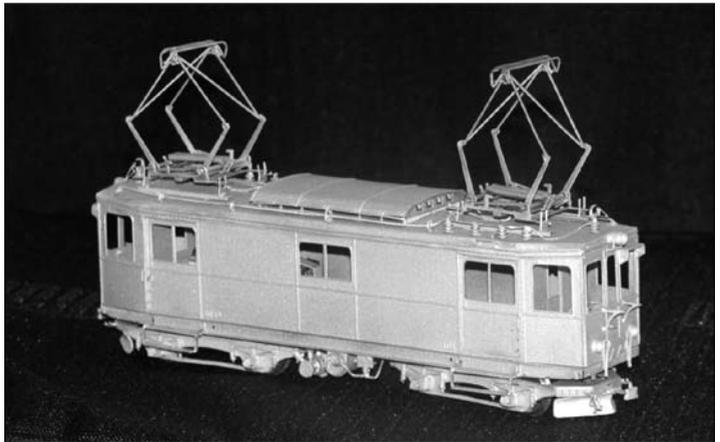
**w.fotowieser.it**

## Dolomitenbahn / FEB (Giacomo Filippini)

Giacomo Filippini aus der Toscana baute einige Exemplare eines Güterzuges der Dolomitenbahn, mit der E-Lok Nr. 101, zwei 2 - achsigen und einem 4 - achsigen Güterwagen, alles in H0m und gänzlich in Metall. Außerdem zeigt er den Eigenbau des 4 - achsigen Triebwagens Nr. 19 der FEB (Ferrovie Elettriche Biellese) im Norden des Piemont, auch dieser in H0m und Metall.

## Ferrovie delle Dolomiti / FEB (Giacomo Filippini)

*Il toscano Giacomo Filippini ha realizzato alcuni esemplari di un treno merci tipico della ferrovia delle Dolomiti, con il locomotore n° 101, due carri a due assi ed un carro a quattro assi, il tutto in H0m e completamente in metallo. Inoltre ha costruito l'elettromotrice n°19 a quattro assi delle FEB (Ferrovie Elettriche Biellese) - una ferrovia del Piemonte, sempre in H0m e in metallo.*



SCHLAFANZÜGE  
MEER  
UNTERWÄSCHE

UNDERCOLORS  
OF BENETTON.

**CEOL FRANCO**

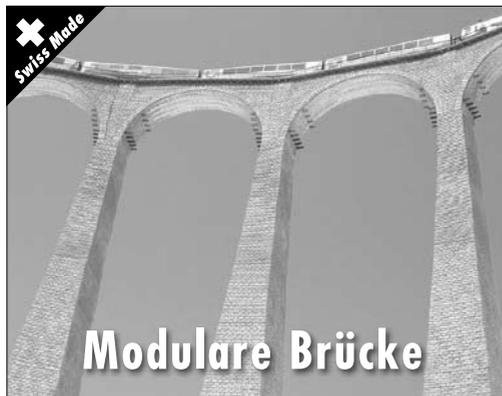
St. Benediktstr. 2/c  
39024 MALS im VINSCHGAU - BZ  
www.ceol-franco.com tel. 0473 83 50 33

NEUHEITEN HERBST-WINTER KOLLEKTION 2008-2009  
BIO PIJAMA und ALLES RUND UM DAS NEUGEBORENE

## West Side Lumber (Flavio Magaraggia)

Flavio Magaraggia, Mitglied des Modelleisenbahnclubs Schlanders, stellt typische Modelle der amerikanischen Waldbahnstrecke der West Side Lumber, die 1961 eingestellt wurde, vor. Im Maßstab 1:43, Spur 0n30, ist im Eigenbau die Dampflok des Typs „Heisler“ Nr.2 (im Bild) entstanden, aber auch andere interessante Modelle dieser und anderer amerikanischer Schmalspurbahnen werden gezeigt.

*Il socio del club fermodellisti Silandro, Flavio Magaraggia, espone vari modelli della ferrovia americana di deforestazione West Side Lumber, che è stata chiusa all'esercizio nel 1961. Nella scala 1:43, scartamento 0n30, il modellista ha realizzato in completa autocostruzione la locomotiva a vapore del tipo "Heisler" n°2 (vedi foto). Inoltre sono esposti altri interessanti modelli di questa e di altre ferrovie americane a scartamento ridotto.*



## Landwasser-Viadukt

Erstellen Sie das vollständige Landwasser-Viadukt im Maßstab 1:87 mit der imposanten Länge von 1500 mm. Die Höhe beträgt stattliche 760 mm, der Radius stolze 1150 mm.

Oder konstruieren Sie Ihre individuelle H0m-Brücke aus den einzelnen Modulen: • Brückenbogen ganz • Brückenbogen Anschlussmodul für Tunnelportal • Tunnelportal mit Widerlager im Fels • Geländer • Fahrleitungsmasten sowie Pfeiler aus 3 verschieden langen Elementen. Erhältlich als Bausatz oder Fertigmodell.

MODELLBAU  
**ATELIER**

[www.mbapiro.ch](http://www.mbapiro.ch)

MBA Pirovino, Bannwaldweg 20, CH-7206 Igis, mba@mbapiro.ch  
Tel. ++41 81 322 60 41 Fax ++41 81 322 61 82

## Grödnerbahn 1960 (Walther Eichbichler / Roman Profanter)

In den Jahren kurz vor 1960, als die Grödnerbahn noch in Betrieb war, entstanden diese Messingmodelle als Einzelstücke. Die Garnitur besteht aus der Dampflok, einem Personen- und einem Gepäckwagen. Gebaut wurden sie von Walther Eichbichler und sind heute in Besitz von Roman Profanter.

## Ferrovie della Val Gardena 1960

*Prima del 1960, quando la ferrovia della Val Gardena era ancora attiva, sono stati realizzati questi modelli in ottone davvero unici. Il treno è composto da una locomotiva a vapore, una carrozza passeggeri ed un bagagliaio. I modelli sono stati costruiti da Walther Eichbichler e fanno oggi parte della collezione di Roman Profanter.*



# Adler Schmalspurbahnen



**Birgit Kujanek-Kugel**  
**Adlerstr. 3**  
**D-88085 Oberdorf /Langenargen**  
**Tel. 0049 7543/2807 Fax 3528**  
**e-mail: [adler-kugel@t-online.de](mailto:adler-kugel@t-online.de)**  
**[www.adler-schmalspurbahnen.de](http://www.adler-schmalspurbahnen.de)**

### 3 Epochen RhB (Mario Buciciero - Toscana)

Mario Buciciero aus Prato in der Toscana zeigt Triebwagen und anders Rollmaterial von verschiedenen Epochen der Rätischen Bahn: 1914 bis 1942 noch unter dem Namen Chur - Arosa, dann die 1. RhB Epoche von 1942 bis 1960 und die Zeitspanne der Jahre 1960 bis 1971.

*Mario Buciciero di Prato mostra materiale rotabile di epoche diverse della ferrovia Retica: dal 1914 al 1942 ancora sotto la denominazione Coira - Arosa, poi il primo periodo della Retica, dal 1942 al 1960 ed il periodo dei anni 60 al 71.*



Zeigen Sie Flagge ...

**Fahnen von Graber**

Landesfahnen,  
Vereinsfahnen,  
Werbefahnen  
Nationenfahnen  
Digitaldrucke  
Fahnenmasten

**GRABER**

39028 Schlanders - Andreas-Hofer-Strasse 28  
Tel. 0473 730 231 - [www.graber-fahnen.com](http://www.graber-fahnen.com)

## Schmalspur Sardinien

Eine 950 mm Schmalspureisenbahn, die heute noch als Touristenbahn in Betrieb ist, gibt es auf Sardinien. Eine Garnitur dieser Bahngesellschaft, der FCS ( Ferrovie Complementari Sarde), hergestellt in H0m von der Firma Sardagna Express in Sassari, zeigt die Dampflok 400/402, die in den 30iger Jahren von den Werkstätten Reggiane gebaut wurde.

## Scartamento Ridotto in Sardegna

*La vaporiera 400/402, costruita dalle officine Reggiane negli anni 30, è ancora in servizio con i treni turistici sulla linea a scartamento ridotto di 950 mm delle Ferrovie Complementari Sarde (FCS). Un modello di questa locomotiva, costruito in H0m dalla Sardegna Express di Sassari, viene esposto con diverse carrozze passeggeri.*



## Seilbahn Unterstell • Naturns

*Funivia Unterstell • Naturno*

[www.unterstell.com](http://www.unterstell.com)

Sonnenberg / Monte Sole 46  
I-39025 Naturns / Naturno  
Tel.+Fax 0473 66 84 18

**Wandern am Naturnser Sonnenberg**  
*Camminare sul Monte Sole di Naturno*



## MINI DAMPF TIROL Barwies (A)

Der Club „Mini Dampf Tirol“ wurde im Februar 2003 gegründet und zählt rund 50 Mitglieder. Der Verein befasst sich mit dem Bau und Betrieb einer Garteneisenbahn in den Maßstäben 1:4 bis 1:11 in den Spurweiten 5" und 7 ¼". Die Freilandanlage befindet sich in Barwies/Mieminger Plateau (Nähe Innsbruck); dort sind rund 350 m Gleise, Brücken, Tunnel und ein Ringlokschuppen mit Drehscheibe errichtet worden. Weitere Informationen finden Sie unter [www.minidampftirol.at](http://www.minidampftirol.at). Der Verein betreibt während der Ausstellungstage einen Fahrbetrieb auf dem Kulturhausplatz in Schlanders. Kinder haben somit die Möglichkeit zum Mitfahren. Tickets werden an der Kasse beim Eingang verkauft.



# Cafè Hölderle

WIR SERVIEREN IHNEN:

**HAUSGEMACHTE KUCHEN  
BRETTELMARENDEN - SPECK  
SONNENTERRASSE**

Martelltal - Tel. 0473 744642 - Montag Ruhetag



*Il club "Mini Dampf Tirol" è stato fondato nel 2003 e conta ca. 50 soci. L'associazione si occupa della costruzione e dell'esercizio di una ferrovia a cielo aperto nelle scale da 1:4 a 1:11 negli scartamenti 5" e 7 1/4". La ferrovia si trova a Barwies/Mieminger Plateau (nelle vicinanze di Innsbruck); è composta da ca. 350 m di binari, ponti, gallerie ed una rimessa circolare con tanto di piattaforma girevole. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.minidampftirol.at](http://www.minidampftirol.at). Durante i giorni della mostra il club gestisce una ferrovia sul piazzale davanti alla sede della mostra. I bambini hanno la possibilità di viaggiare sui piccoli treni. I ticket sono disponibili presso la cassa all'ingresso della mostra.*

# stephan eberhöfer

i m p o r t • e x p o r t  
handelsvertretung • rappresentanze

Feldweg 10/5 Via dei Campi  
39020 Kastelbell - Castelbello (BZ)  
Italien - Italia

Tel. +39 0473 727 066  
Fax +39 0473 727 107  
Mobil +39 335 8 308 535

## Ein aufrichtiger Dank

gilt dem Hauptsponsor Raika Schlanders und den Inserenten, die durch ihre finanzielle Unterstützung die Realisation dieser Broschüre ermöglicht haben. Ein weiterer Dank geht an den Vorstand, die Clubmitglieder, die zahlreichen Aussteller aus dem In- und Ausland und an die vielen freiwilligen Helfer ohne deren tatkräftigen Einsatz diese Veranstaltung nicht möglich wäre.

## Ringraziamo

*lo sponsor principale Cassa Rurale di Silandro e i vari sponsor, che hanno reso possibile la realizzazione di questo libretto illustrativo. Si ringrazia particolarmente il direttivo del club, i soci, i vari espositori italiani ed esteri e tutti i volontari senza i quali non sarebbe stato possibile svolgere questa manifestazione.*



Erlebnis-  
gastronomie

Tel. 0473 62 81 70  
in Laas

Spinni ?

[www.spinni.it](http://www.spinni.it)

Die schönste Art verrückt zu sein!

Brauerei - Pizzeria - Restaurant - Diskothek

## IMPRESSUM - EDITORIALE

- Herausgeber:** Modelleisenbahnclub Schlanders  
Bahnhofstraße 1 - 39028 Schlanders (BZ) - Italien
- Editore:** *Club Fermodellisti Silandro*  
*Via Stazione 1 - 39028 Silandro (BZ) - Italia*
- Publikation:** September 2008, anlässlich der internationalen Ausstellung  
„Schmalspurbahnen aus aller Welt“  
vom 8. und 9. November 2008
- Pubblicazione:** *Settembre 2008, in occasione della mostra internazionale*  
*„Ferrovie a scartamento ridotto di tutto il mondo“*  
*dell'8 e 9 novembre 2008*
- Titelbild:** Die „Rhätische Bahn“; Anlage gebaut von Kurt Hanny  
**Copertina:** *La „Ferrovie Retica“; plastico costruito da Kurt Hanny*
- Layout/Texte:** Heinz Unterholzer  
**Layout/testi:** *Heinz Unterholzer*
- Übersetzungen:** Simon Fuchs  
**Traduzioni:** *Simon Fuchs*
- Fotos:** zur Verfügung gestellt von den verschiedenen Ausstellern  
**Foto:** *messe a disposizione dai vari espositori*
- Auflage:** 6.000 Exemplare  
**Edizione:** *6.000 esemplari*
- Druck:** Kofel KG, Schlanders  
**Stampa:** *Kofel sas, Silandro*



# EISENBAHN

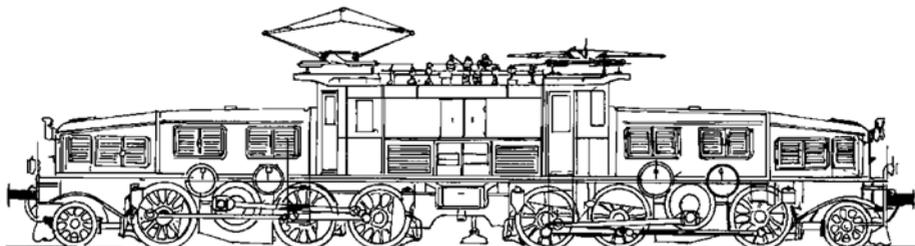
## MODELLANLAGENBAU

R.W.GRASS

Modellanlagenbau auf höchstem Niveau.  
Angefertigt nach Ihren individuellen Wünschen.

*Plastici di altissimo livello  
costruito secondo le Sue esigenze.*

R.W.GRASS  
39040 Vahrn bei Brixen | Handwerkerzone 44  
Tel +39 (0)472 / 83 51 90 | Fax +39 (0)472 / 83 24 27  
[www.grass.it](http://www.grass.it) | [info@grass.it](mailto:info@grass.it)



# **RAINER** modellbahnen

**laufend top aktionen für alle spuren  
continuamente offerte speciali per tutte le scale**

**a - 6020 innsbruck  
amraser str. 73 / rudolf greinz str. 1**

tel. 0043 (0) 512 393397 fax 0043 (0) 512 394638  
www.modellbahn.at rainer@modellbahn.at

leicht zu erreichen – autobahnabfahrt innsbruck ost (dez-abfahrt) – immer geradeaus, dann bei 2ter ampel rechts in die amraserstraße abbiegen, nach 300 meter sind sie am ziel.

da raggiungere facilmente – uscita autostrada innsbruck est (centro commerciale dez) – sempre diritto verso il centro, poi al 2° semaforo deviare a destra in via amras, dopo 300 metri siete arrivato



Schmalspurlok C 16 der Denver & Rio Grande Western  
auf der Clubanlage des Modelleisenbahnclub Schlanders.

Locomotiva a scartamento ridotto C16 della Denver & Rio Grande Western  
sul plastico del Club Fermodellisti di Silandro.